

KaunisGrani

No Nr 8/14.6.–16.8.2018 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

Uusi A-sarja ja / Nya A-klass och Mercedes **me**

Just like you.



A-sarja 180 d A Business Style

396 €/kk* tai
alk. 33 196 €

A-klass 180 d A Business Style

396 €/mån* eller
från 33 196 €Kk-hinta sis. taatun hyvityshinnan, määräaikaishuollot ja korjaukset.
Månadspriset inkluderar garanterat återköpsvärde, intervallservice och reparationer.

Mercedes-Benz A-sarja 180 d A Business Style kokonaishinta alk. 33 195,23 € (sis. alv:n, arvioidun autoveron ja toim.kulut 600 €). Vapaa autoetu 655 €/kk, käyttöetu 505 €/kk. CO₂-päästöt 111 g/km, EU-keskikulutus 4,2 l/100 km. Huolenpitosopimus 3 vuodeksi kiinteällä kk-maksulla alk. 28 €/kk. *Veho Go -rahoitusmerkki: A-sarja 180 d A Business Style hinta toim.kuluineen alk. 33 195,23 €, käsiraha 3 319,52 €, Sopimusaika 36 kk/30 000 km, perustamismaksu 195 €, kuukausierä 395,87 €/kk, käsittelykulut 9,95 €/kk. Luoton kokonaismäärä 30 070,71 €. Viimeinen suurempi erä 17 796,54 €. Kuukausierä sisältää koron 2,9 % sekä 9,95 € käsittelykulut. Luottokustannus yhteensä 2 726,27 €, todellinen vuosikorko 3,7 %. Luottohinta 35 921,51 €. Edellyttää hyväksytyä luottopäätöksen ja kaskovakuutuksen. Rahoitusyhtiö: Santander Consumer Finance Oy, Risto Rytin tie 33, 00570 Helsinki. Voimassa ainoastaan Vehon liikkeissä. Ei voi yhdistää muihin kampanjoihin/etuihin. Kuvan auto lisävarustein. Ajotietokoneen kieli: suomi.

Mercedes-Benz A-klass 180 d A Business Style totalpris från 33 195,23 € (inkl. moms, beräknad bilskatt och leveranskostnader 600 €). Fri bilförmån 655 €/månad, bruksförmån 505 €/månad. CO₂-utsläpp 111 g/km, snittförbrukning enligt NEDC-körcykeln 4,2 l/100 km. Underhållsavtal för 3 år med fast månadsavgift från 28 €/månad. Exempel på Veho GO finansieringskalkyl: A-klass 180 d A Business Style pris inkl. leveranskostnader från 33 195,23 €, handpenning 3 319,52 €, lånetid 36 mån/30 000 km, öppningsavgift 195 €, månadsrat 395,87 €/mån. Kreditbelopp 30 070,71 €. Sista större post 17 796,54 €. Månadsraten inkluderar ränta 2,9 % och 9,95 € hanteringsavgift. Kreditkostnad totalt 2 726,27 €, verklig årsränta 3,6 %. Kreditpris 35 921,51 €. Förutsätter godkänt kreditbeslut och kaskoförsäkring. Tjänsten produceras av Santander Consumer Finance Oy, Risto Rytis väg 33, 00570 Helsingfors. Gäller endast i Veho-affärer. Kan ej kombineras med andra kampanjer/förmåner. Bilen på bilden har tilläggsutrustning. Färdatorns språk: svenska.


VEHO
VEHO OLARI
Piispankallio 2, Espoo | 010 569 2555
Ma-pe 9-18, la 10-16

Huolto
Ma-pe 7-18, la 10-16, iltahuolto 14-22
010 569 8080

 Puhelun hinta 010-numeroihin:
8,35 snt/puhelu + 16,69 snt/min (sis. alv. 24 %).

VEHO.FI
OMAVEHO.FI

HEI, MUUTAMME GRANIIN!

Tuomme mukana Vihtiläisen varmuuden, huolellisen ja reippaan kattorakentamisen asenteen ja useiden vuosikymmenien kokemuksemme. Haluamme tehdä kattoremontin helpoksi ja vaivattomaksi sinulle, siksi emme ikinä kiirehdi kustannuksellasi!

Hoidamme niin pienet kuin haastavatkin kattosaneeraukset avaimet käteen periaatteella!

PELTIKATOT

- Konesaumapeltikatot • Profiilipeltikatot ja lukko-saumakatteet Ruukin ensiluokkaisesta teräksestä.
- › suunnittelu › materiaalit › peltiseppä- ja kirvesmiestyöt

SADEVESI-JÄRJESTELMÄT

- Kourut ja alastulot: Kanttiset, pyöreät, puoli-pyöreät ja saumattomat

KATTOTURVA-TUOTTEET

- Tikkaat, kattosillat ja lumiesteet: Varmista turvallinen liikkuminen ja katon huoltaminen.

VIHDIN KATTO BY IKKOREX

KATTOAMMATTILAISET PALVELUKSESSASI!

Kysy ilmainen arviokäynti ja tarjous:
Juha Viemerö | 0400 568 413

WWW.VIHDINKATTO.FI



Kesä on täällä, nauttikaa!

Pian on aika ottaa käyttöön Villa Breda, joka on todennäköisesti kaupungin suurin yksittäinen investointi koskaan. Sen jälkeen kun ovet syyskuussa on avattu, keskus tarjoaa jokaiselle jotakin. Villa Breda ei ole tarkoitettu yksinomaan kunnan iäkkäille asukkaille ja heidän omaisilleen.

Projektista vastaavat tahot toivovat, että tulevaisuudessa Breda kuhisee elämää ja että siitä tulee kohtaamispaikka yhdistysten toiminnalle, kulttuuritapahtumille ja muulle, mihin upouudet tilat voivat sopia.

Lehden tässä numerossa saat lukea enemmän siitä, mitä Villa Bredassa tapahtuu.

Toukokuu oli Kauniaisissa intensiivinen kuukausi monine tapahtumineen ja tempauksineen. 17. toukokuuta avattiin uusi ostoskeskus juhllallisella menoin ja torstaina 24. toukokuuta vietettiin perinteikästä Granipäivää loistavan kauniissa kesäsäässä.

Granipäivässä potkaistiin myös käyntiin Vuoden positiivisin granilainen -metsästys. Kyseessä on Espoon Nuorkauppakamarin, Kaunis Granin ja Kauniaisten kaupungin yhteistyö. Tuleeko mieleesi henkilö, yritys, yhteisö tai järjestö, joka mielestäsi ansaitsee tulla kruunatuksi Kauniaisten positiivisim-

maksi? Ilmianna ehdokkaasi meille Kaunis Granin nettisivujen kautta.

Granipäivän aikana lähes 70 ihmistä vastasi Kaunis Granin minigallupiin. Vastaneista neljä voitti elokuvaliput ja heille on ilmoitettu siitä henkilökohtaisesti.

Katso kuvia Granipäivästä netissä: www.kaunisgrani.fi.

Tällä kertaa voit lukea lehdestä myös siitä, miten kaupungin johtoryhmä vietti työharjoittelupäivää ja sai kokeilla aivan uusia töitä, miten voit kesällä lainata kirjoja netin kautta ja tietenkin saat lukea myös lukioiden rehtoreiden kevätjuhlassa välittämät terveiset vastaleivotuille ylioppilailleen.

Kesälomaa eivät nyt vietä ainoastaan ylioppilaat ja muut koululaiset. Monet, monet muut saavat myös mahdollisuuden nauttia riippukeinussa tai heittäytyä erilaisiin kesäseikkailuihin. On aika, niin kuin on tapana sanoa, ladata akkuja.

Kaunis Grani toivottaa teille kaikille hyvää kesää! Lehti ilmestyy seuraavan kerran 16. elokuuta.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Sommaren är här, njut!

Nu är det snart dags att ta i bruk Villa Breda, som sannolikt är den största enskilda investeringen i staden någonsin. Det nya centret erbjuder efter att dörrarna öppnats i september något för var och en. Villa Breda är inte avsett enbart för äldre kommuninvånare och deras anhöriga. De ansvariga bakom projektet hoppas att Breda ska sjuda av liv i framtiden och bli en samlingspunkt för föreningarnas verksamhet, kulturtillställningar och annat som de splitterna lokalerna kan lämna sig för.

I detta nummer av tidningen får du läsa mer om vad som är på gång inför Villa Breda-starten i september.

Maj var en intensiv månad i Grankulla med många tillställningar och jippon. Den 17 maj öppnades det nya köpcentret med pompa och ståt och torsdagen den 24 maj var det dags för den traditionella Granidagen i ett strålande vackert sommarväder.

Under Granidagen startade även jakten på Årets Positivaste Granibo. Arrangör är Espoon Nuorkauppakamari ry (Juniorhandelskammaren i Esbo) i samarbete med Kaunis Grani och Grankulla stad. Ge förslag på

den nu tycker ska vinna via Kaunis Granis webbplats.

Närmare 70 personer svarade på Kaunis Granis minigallup om tidningen under Granidagen. Fyra av dem som svarade vann biljetter och har meddelats personligen.

Se bilder från Granidagen på webben: www.kaunisgrani.fi

I tidningen den här gången kan du också läsa om stadens ledningsgrupp som haft sin praodag och fått pröva på helt nya jobb, om hur du kan låna böcker via webben i sommar och du får naturligtvis läsa om de ord på vägen som gymnasiernas rektorer gav sina nybakade studenter på vårfesten.

Nu är det inte bara studenterna och andra skolelever som firar sommarlov. Många, många andra får också chansen att lägga sig i hängmattan eller kasta sig ut på olika sommaräventyr. Det är, som man brukar säga, dags att ladda batterierna.

Kaunis Grani önskar er alla en skön sommar! Tidningen utkommer nästa gång den 16 augusti.

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTÖR

kolumni kolumnen

Hyvää ja turvallista kesää!

VUODEN 2018 Granipäivät ovat takana. Granipäiviä vietettiin keskustan rakennustöiden takia toista vuotta peräkkäin Thurmanin puistossa. Perinteitä kunnioittaen päivä oli aurinkoinen ja vilinää ja iloista meininkiä riitti. Vuoden ympäristöteko-palkinto, joka jaetaan Granipäivien yhteydessä, meni tänä vuonna ansaitusti secondhandkauppa Lafkanille ja sen haltijoille Annika ja Lena Hedströmille.

Granipäivillä kiersi muutama kaupungin työntekijä "feissarina", jotka osana tulevan osallisuusohjelman valmistelua kiersivät kyselemässä, miten kauniaislaiset haluavat osallistua kaupungin toimintaan ja päätöksentekoon. Vastauksia tuli yhteensä 87 ja näistä noin 65 % vastasi haluavansa osallistua sähköisesti (mobiilisovellus, s-posti, palautekanava). Muita suosittuja tapoja osal-

listua olivat tapaamalla kaupungin edustajia (28,1 %), kirjekyselyyn vastaamalla (27 %) ja luottamushenkilön kautta (25,8 %). Asioita, joihin kauniaislaiset haluavat vaikuttaa on laidasta laitaan, usein toistuvia teemoja olivat mm. sote-asiat, maankäyttöasiat sekä koulut ja nuorten asiat. Tärkeä osoitus siitä, että osallistumiseen tulee panostaa nykyistä enemmän, oli tulos kysymykseen siitä "Koetko, että Sinua kuunnellaan?". Neutraaleja arvosanoja antoi noin 47 % vastaajista, positiivisia ainoastaan noin 14 % vastaajista ja negatiivisia noin 39 % vastaajista.

Hyödynnämme edellä mainittuja ja myöhemmissä kyselyissä saatavia tuloksia, kun suunnittelemme miten parantaa viestintää sekä osallisuutta.

Granipäivien lisäksi olemme saaneet juhlistaa Kauppakeskus Granin laajennusosan



JAN SNELLMAN

valmistumista. Vaikka työt keskustassa jatkuvat vielä kauppakeskuksen viereisten kerrostalojen sekä myöhemmin yleisten alueiden osalta, niin yksi tärkeä palanen Kauniaisten keskustaa on saatu valmiiksi. Kauniaislaisten pitkään odottama toinen päivittäistavaraketju sekä muutoinkin parantuva kaupallinen tarjonta lisäävät keskustan elinvoimaa ja houkuttelevat toivottavasti paljon uusia asiakkaita sekä Kauniaisista että Espoosta.

Sote- ja maakuntauudistus keikkuu kirjoittamishetkellä veitsenterällä. Kyseisen uudistuksen kohtaloon sekä sen vaikutuksiin Kauniaisiihin palaamme varmasti kesän jälkeisissä numeroissa. Nyt on kuitenkin aika onnitella tuoreita ylioppilaita ja muita valmistuneita sekä toivottaa kaikille hienoa ja turvallista kesää!

CHRISTOFFER MASAR
KAUPUNGINJOHTAJA

Ha en fin och trygg sommar!

GRANIDAGEN år 2018 har nu firats. För andra gången i rad arrangerades dagen i Thurmansparken på grund av byggnadsarbetet i centrum. I enlighet med traditionen var dagen solig och det var fart och fläkt i parken. Årets miljögarning, som delas ut på Granidagen, gick i år välförtjänt till secondhandbutiken Lafkan och innehavarna Annika och Lena Hedström.

Under Granidagen gick några av stadens anställda omkring för att "face-to-face" intervju invånarna om hur de vill delta i stadens verksamhet och beslutsfattandet. Det här som en del av beredningen av det kommande

delaktighetsprogrammet. De fick sammanlagt 87 svar och av dem svarade 65 % att de vill delta elektroniskt (appar, mejl, responskanaler). Andra populära sätt var träffar med stadens representanter (28,1 %), svar på frågor via brev (27 %) och via förtroendevalda (25,8 %). Grankullaborna vill påverka ärenden av olika slag, men återkommande teman var bl.a. vårdfrågor, markanvändning och frågor som berör skolor och unga. En bra fingervisning om vi måste satsa betydligt mera på delaktighet var de svar som vi fick på frågan: "Upplever du att man lyssnar till dig?" 47 % gav neutrala svar, medan cirka 14 % gav

positiva svar och cirka 39 % negativa svar.

Vi kommer att utnyttja ovanstående besked och resultat vi får i andra undersökningar då vi planerar en förbättring av kommunikationen och delaktigheten.

Förutom Granidagen har vi också fått fira invigningen av köpcentret Granis utvidgning. Trots att arbetet i centrum fortsätter för höghusbyggets del och senare även för de allmänna områdenas del, så har nu en viktig bit av Grankullas centrum blivit klar. Den andra dagligvaruhandeln, som Grankullaborna länge väntat på, och det också annars förbättrade kommersiella utbudet ökar livskraften i

centrum och lockar förhoppningsvis många nya kunder både från Grankulla och Esbo.

Vård- och landskapsreformen hänger när det här skrivs på en skör tråd. Vi återkommer säkert till ifrågasvarande reform och effekterna för Grankullas del i numren som utkommer efter sommaren. Nu är det dock dags att gratulera de färskaste studenterna och andra som fått sin examen samt önska er alla en fin och trygg sommar!

CHRISTOFFER MASAR
STADSDIREKTÖR
ÖVERSÄTTNING:
JAN SNELLMAN

900 €

KUUKAUSIOSTOT =
MÅNADSINKÖP =

5% BONUSTA BONUS

Esimerkkejä Bonuksesta/Exempel på Bonus

Ostokset/kk inköp/mån	Bonus %	Bonus/kk Bonus/mån	Bonus/vuosi Bonus/år
900 €	5 %	45 €	540 €
800 €	4,5 %	36 €	432 €
700 €	4 %	28 €	336 €
600 €	3,5 %	21 €	252 €
500 €	3 %	15 €	180 €
400 €	2,5 %	10 €	120 €
300 €	2 %	6 €	72 €
200 €	1,5 %	3 €	36 €
50 €	1 %	0,5 €	6 €

Esimerkkilaskelma ei sisällä tankkausostoja, joista maksetaan Tankkausbonusta. / Exemplet innehåller inte tankningsköp. På dessa utbetalas Tankningsbonus.



Alensimme pysyvästi Osuuskauppa Varuboden-Oslan bonusrajoja. Vi sänkte permanent Handelslaget Varuboden-Oslas bonusgränser. Tarkista uudet bonusrajasi: / Kontrollera dina nya bonusgränser: vbo.fi

VARUBODEN OSLA

**TERVETULOA S-MARKET GRANIIN
VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI**



*Fazer Leipomo
Meillä leivotaan
7 päivänä viikossa!*

*Fazer Bageri
Vi bakar
7 dagar i veckan!*

S-MARKET
Sinun.

S-market Grani

Kauniaistentie/Grankullavägen 7
Puh./Tfn. 010 762 6730
(0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)
Arkisin 7-22 Vardagar
Lauantaisin 8-21 Lördagar
Sunnuntaisin 10-21 Söndagar



**BONUSTA
JOPA
5%**
s-kanava.fi



Kauppakeskus Granin 2.krs

NICE & GUYS KUNTOSALI

**Meillä voit
treenata läpi
kesän
klo 05-22, joka
ikinen päivä!**

*"Hyvä sali! Loistava
sijainti, ja parkkipaikat
suoraan edessä,
suosittelen!" Merja*

Treenaa 1,50€/päivä elokuun loppuun!

Liittymismaksu 39€. Norm kk-maksu 59€/kk. Tarjous voimassa 17.6 asti.

Viihtyisä kuntosali naisille ja miehille

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050-5257735

**Home
In
Garden**
KAUNIAINEN

TUNNELITIE 6
050 358 0277

www.homeingarden.fi

home@homeingarden.fi

Meiltä saat palvelun
kaikkiin puutarhasi
hyvinvoinnin
tarpeisiin.
Suunnittelemme,
toteutamme ja
hoidamme.

Myymälästämme saat
myös ammattilaisen
ohjeet kotisi
vihersisustukseen
sekä kaikki
floristin palvelut.

Tule ihastumaan!



**MINULLA ON KÄYTÖSSÄNI
ALAN PARHAAT TYÖKALUT
SEKÄ UPEITA KOLLEGOITA
YMPÄRILLÄNI.**

**Tuula Lindholm
kiinteistönvälittäjä, LKV**

Vahvistamme Espoo Kauniaisten
asuntomyymälän tiimiämme
uusilla välittäjillä. Haluatko
edetä urallasi ja kehittyä
kiinteistönvälitysalalla?
Tarjoamme sinulle
alan parhaat työkalut sekä
Kiinteistömaailman vahvan brändin.

**Liity voittajajoukkueeseen,
ota yhteyttä:**

**Heidi Malmström, p. 050 421 0905
tai Tiina Roponen, p. 046 850 5851**

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen, Kauppakeskus Grani

Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

(09) 2311 0300 kauniainen@kiinteistomaailma.fi



Kiinteistömaailma



agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

■ 14.6 TORSTAI TORSDAG

SOMMARCAFÉ alla torsdagar kl.13.30 på kyrkans innergård.

■ 17.6 SUNNUNTAI SÖNDAG

SÖNDAGAR KL. 11.00 SOMMARKYRKA 17.6, 5.8, 12.8, 19.8 och 26.8 i Betlehemkyrkan, Bolagsvägen 33, ej 10.6. Kyrkan har sommarpaus 18.6-4.8. Vi hänvisar till grannförsamlingarnas gudstjänster. Trevlig sommar! Arr. Grankulla svenska metodistförsamling

■ 20.6 KESKIVIikko ONSDAG

KESÄKAHVIT klo 14 Kauniaisten kirkon sisäpihalla (sateella sisällä). Kesäiset kahvit joka keskiviikko 8.8. asti. Järj. suom. srk.

■ 6.7 PERJANTAI FREDAG

SUVEN JA SUOMALAISEN PIANOMUSIIKIN JUHLAA klo 19 Kauniaisten kirkossa. Janne Oksanen, piano, Anna Marte, laulu. Kuula, Sibelius, Merikanto. Vapaa pääsy. Ohjelma 10 € Kirkon Ulkomaanavulle.**KONSERT PÅ DIKTENS OCH SOMMARENS DAG** i Grankulla kyrka kl. 19. Janne Oksanen; piano, Anna Marte; sång. Fritt inträde, programblad 10 € till förmån för Kyrkans Utlandshjälp.

■ 2.8 TORSTAI TORSDAG

PERHEPUISTO klo 10–12 Kauniaisten kirkon leikkipuistossa. Myös ti 7.8., to 9.8., ti 14.8. ja to 16.8. Puistopäivinä on perheille ohjelmassa pieni hartaus ja laulu-leikkihetki sekä erilaista puisto-toimintaa ja vapaata leikkiä. Järj. Kauniaisten suom. srk.

■ 7.8 TIISTAI TISDAG

KONSERTTI klo 19 Kauniaisten kirkossa. Havets stjärna – Maria-musiikkia, Nina Fogelberg, laulu ja Anne Hätönen, urut ja Jenni Koistinen, tanssi. Vapaa pääsy. Ohjelma 10 € Kirkon Ulkomaanavulle.**KONSERT** i Grankulla kyrka kl. 19. Havets stjärna - Mariamusik för orgel, dans och sång. Nina Fogelberg, sång och Anne Hätönen, orgel, Jenni Koistinen, dans. Fritt inträde, programblad 10 € till Kyrkans Utlandshjälp.

■ 14.8. TIISTAI TISDAG

EKALUOKKALAISTEN KOULUTIELLE SIUNAAMINEN klo 18.30 Kauniaisten kirkossa. Kahvi & mehu + pullatarjoilu seurakuntasalissa. Järj. suom. srk.Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu
Eetu Olavi Virtanen

Avioliittoon vihitty

Esko Antero Keränen ja Anne Elise Vanhanen.

Kuolleet

Jarmo Kalevi Kontto 64 v.

Alli Katriina Myllyniemi 85 v.

Vaino Johannes Kalliomäki 84 v.

Eeva Marianne Lindholm 72 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda
Thea Cecilia Degerholm 93 år.

KUKA ON POSITIIVISIN GRANILAINEN?

Kuka on Vuoden positiivisin Granilainen? Onko sinulla ehdotuksia? Espoon Nuorkauppakamari, Kaunis Grani ja Kauniaisten kaupunki etsivät nyt Vuoden positiivisinta Granilaista. Tuleeko mieleesi henkilö, yritys, yhteisö tai järjestö, joka mielestäsi ansaitsee tulla kruunatuksi Kauniaisten positiivisimmaksi? Ilmianna ehdokkaasi Kaunis Granin nettisivujen kautta, kaunisgrani.fi.

Kilpailun voittaja julkistetaan syksyllä 2018. Positiivisin henkilö -äänestys on järjestetty aikaisemmin mm. Espoossa, Tampereella ja Oulussa monien eri nuorkauppakamareiden toimesta. Lisätietoa <http://vps.positiivarit.fi>.

VEM ÄR POSITIVASTE GRANIBON?

Vem är årets positivaste Granibo? Har du förslag? Ge förslag på den du tycker ska vinna! Kan också vara ett företag eller en organisation. Länk hittar du via Kaunis Granis webbplats, kaunisgrani.fi. Arrangör är Espoon Nuorkauppakamari ry (Juniorhandelskammaren i Esbo) i samarbete med Kaunis Grani och Grankulla stad.

Segraren utses hösten 2018. Motsvarande omröstningar har tidigare ordnats i bl.a. Esbo, Tammerfors och Uleåborg. Mera info: <http://vps.positiivarit.fi>.

uutiset nyheter



JAN SNELLMAN



GRANIPÄIVÄ KERÄSI KAUPUNKILAISET THURMANIN PUUSTOON – VUODEN YMPÄRISTÖPALKINTO LAFKANILLE

Vuoden ympäristöteko-palkinto meni tänä vuonna secondhand-kauppa Lafkanille ja sisaruksille Annika ja Lena Hedströmilä. Palkinto jaettiin Granipäivänä torstaina.

Kauniaisten kaupungin ympäristötoimi haluaa tällä palkinnolla kiittää secondhandkauppaa Lafkania ja Hedströmin sisaruksia pitkäjänteisestä työstä kierrätyksen, hyväntekeväisyyden ja yrittäjyyden saralla. Kymmenentuhannelle ovat ne vaatekappaleet ja urheiluvälineet, jotka vuosien varrella ovat löytäneet uuden kodin yhden tai jopa useamman kerran. ns. Keltaisessa talossa toimivan Lafkanin kautta, todettiin valintaperustelussa.

Aarne Alligaattori sai kunnian aloittaa tämän vuoden Granipäivän musiikkiohjelman ja sen jälkeen olikin meno. Esiintymässä oli mm. X Factor Suomi-voittaja Tika Sevón-Liljegren ja moni, moni paikallinen ryhmä erilaisine ohjelmineen.

Granipäivässä käynnistettiin myös Vuoden positiivisin Granilaisen metsästyksen. Järjestäjänä on Espoon Nuorkauppakamari ry yhteistyössä Kaunis Granin kanssa. Vuoden positiivisin Granilainen valitaan syksyllä.

GRANISSA SYÖDÄÄN YHDESSÄ ELOKUUSSA

Granin Lähiapu ry järjestää ja organisoii yhteisöllisen kaupunkitapahtuman 16.8. Tilaisuuden tarkoituksena on kerätä varoja yhdistyksen toimintaan ja tuoda erikokoisia granilaisia uudella tavalla yhteen, ruokailemaan saman pitkän pöydän ääreen. Tapahtuma järjestetään kaupungintalon edustalla.

– Haluamme järjestää yhteisöllistä toimintaa Granissa ja aktivoida kaupunkilaisia ja myös Granin yrittäjiä, erityisesti ravintolatoimijoita lähtemään innolla tapahtumaan mukaan. On sanomattakin selvää, että kaikki Granissa toimivat yrittäjät voivat halutessaan hyödyntää tapahtumaa omilla kampanjoilla Granin Lähiavussa vapaaehtoisena toimiva Minna Korpela kertoo.

Kaupunkilaiset voivat ostaa pöytäpaikan lähettämällä viestin osoitteeseen tilaisuudet@graninlahiapu.fi. Lisätietoa tapahtumasta saa Minna Korpelalta, 040 508 6015 ja Elina Ali-Melkkiläiltä 040 700 4376.

Pöytäpaikan hinta on aina 12 €/henkilö. Granilaiset voivat kerätä oman seurueen ja ostaa sopivan määrän pöytäpaikkoja tai voi myös ostaa itselleen pöytäpaikan ja liittyä isoon yhteisölliseen seuraan. Hinta sisältää sisältää pöytäpaikan, tuolin/penkin, pöytäliinan, mukana musiikkia ja mukavaa yhdessäoloa.

– Pöytäpaikkoja myydään vain rajoitettu määrä ja varaukset on sitovia. Jos oman paikkansa joutuu perumaan, veloitamme kuitenkin varausmaksun, sillä ajatuksena oli varmasti alunperinkin paitsi viettää kivaa iltaa yhdessä myös tukea GLA:n toimintaan, Korpela kertoo.

– Osallistujat voivat tuoda omat ruokansa ja juomansa, picnic-tyyliin mutta jos haluaa kannattaa paikallisia yrittäjiä, niin toivomme, että saamme usean ravintolayrittäjän innostumaan tapahtumasta ja tekemään iltaa varten omia tarjouksia sopivista ruoka-annoksista, jotka voi noutaa sovittuun aikaan ravintolasta, Minna Korpela kertoo.

Syödään yhdessä – Vi äter tillsammans i Grani 16.8. klo 18 alkaen kaupungintalon edustalla.

KAUPUNGIN KESÄAJAT

Kaupungin toiminnoissa siirrytään tuttuun tapaan kesäaikatauluihin. Tällöin palvelua saa hieman rajoitetummin kuin normaalisti. Kuitenkin välttämättömät palvelut toimivat vaikkakin useimmiten hieman eri aikataululla kun totutusti. Esimerkiksi kaupungintalon ovet pidetään suljettuna heinäkuussa ja palvelua annetaan ajanvarausten perusteella.

Katso kaupungin kesäajat kaupunki tiedottaa sivuilta ja www.kauniainen.fi

GRANIDAGEN SAMLADE STADSBORNA I THURMANSPARKEN – ÅRETS MILJÖPRIS TILL LAFKAN

Priset "Årets miljögränning" i Grankulla delades i år ut för åttonde gången och gick denna gång till Lafkan och dess innehavare Annika och Lena Hedström. Priset delades ut på Granidagen på torsdagen.

– Priset tilldelas detta år ett företag som i fyrtio år har jobbat med miljötank på lokalnivå och som kombinerat återanvändning med välgörenhet och företagsamhet, heter det i prismotiveringen.

Lafkan har sedan 1984 fungerat i den sk. Gula Villan i Grankulla centrum och via affären har tiotusentals plagg och idrottsutrustningar hittat ett nytt hem en eller t.o.m flera gånger.

Arne Alligator var den som fick äran att inleda musikprogrammet på årets Granidag och därefter var folkfesten i gång. På scenen uppträdde bl.a. Tika Sevón-Liljegren, segrare i årets X Factor Finland, och många, många lokala grupper med olika program.

Under Granidagen startade även jakten på Årets positivaste Granibo. Arrangör är Espoon Nuorkauppakamari ry (Juniorhandelskammaren i Esbo) i samarbete med Kaunis Grani. Årets positivaste Granibo väljs på hösten.

VI ÄTER TILLSAMMANS I GRANI I AUGUSTI

Grani Närhjälp r.f arrangerar en stadsfestival där invånarna äter tillsammans utanför stadshuset den 16 augusti. Avsikten är att samla in pengar till föreningens verksamhet och locka Granibor i alla åldrar till en middag kring ett långt bord.

– Vi vill aktivera stadsborna och även företagarna i Grani, speciellt krögarna, säger kontaktpersonen Minna Korpela.

Stadsborna kan köpa ett bord eller en plats via adressen tilaisuudet@graninlahiapu.fi. Kontaktpersoner Minna Korpela - 040 5086015 och Elina Ali-Melkkilä 040-700 4376. Priset är 12 €/person och det omfattar bord, stolar, duk, musik och glad samvaro.

– Deltagarna kan ta med egen mat och dryck i picknickstil - dessutom försöker vi aktivera alla stadens restaurangföretagare att skapa en speciell rätt för kvällen som deltagarna kan köpa och hämta vid överenskommen tidpunkt från restaurangen, säger Minna Korpela.

Det finns endast en begränsad mängd bord och reservationerna är bindande.

– Vi debiterar reservationsavgiften om man tvingas annullera den egna platsen eftersom tanken, förutom att ha en trevlig kväll, ju sannolikt varit att även stöda vår verksamhet, säger Korpela.

Syödään yhdessä - Vi äter tillsammans i Grani den 16.8 kl. 18 utanför stadshuset.

STADENS SOMMARÖPPET

Liksom tidigare år kommer staden att ha sommaröppet med något annorlunda öppetider än vanligt. Service erbjuds fastän med något trimmade tidtabeller. Den nödvändiga servicen tryggas dock. T.ex. stadshusets dörrar hålls stängda i juli och man måste komma överens om besök på förhand.

Mer om öppetiderna på staden informerar sidorna och www.grankulla.fiSeuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI KIRJASTO AUKI KESÄLLÄKIN

Kirjaston kesä on täällä. Kesäisin kirjasto on auki kahtena iltana viikossa, maanantaisin ja torstaisin klo 19 asti. Muina arkipäivinä suljemme klo 16, ja viikonloppuisin olemme kiinni. Kesälläkin omatoimikirjasto palvelee normaalisti, eli ma-to 8-22, pe 8-20 ja la-su 10-20.

SE BIBLIOTEKET ÖPPET OCKSÅ UNDER SOMMAREN

Bibliotekets sommar är här. På sommaren har bibban kvällsöppet två kvällar i veckan, måndag och torsdag till kl. 19. Övriga vardagar stänger vi kl. 16, och på helger är det stängt. På sommaren har vi meröppet normalt, dvs. mån-tors 8-22, fre 8-20 och lör-sön 10-20.



Portaat laskettelumäen vieressä olivat onnistunut hanke. Nina Allenius (vas.) ja Sari Sarpaneva vastaavat kaupungin liikuntapaikoista. Trapporna vid slalombacken var ett lyckat projekt. Nina Allenius (t.v) och Sari Sarpaneva ansvarar för stadens idrottsplatser.

He huolehtivat kaupunkilaisten liikkumisesta

FI OLET aivan varmaan ainakin joskus käyttänyt Liikuntapalveluiden palveluja - joko liikunnan harrastajana tai vaikka penkkiurheilijana katsomossa urheilutapahtumassa.

Liikuntapaikkapäällikkö Sari Sarpaneva ja Nina Allenius, joka on vastuussa tilanvarauksista, vastaa Kauniaisten liikuntapaikoista. Tästä lehdestä lähtien he tulevat ainakin syksyn aikana kertomaan Kaunis Granissa mitä urheilu- ja liikuntarintamalla tapahtuu. Heti alkuun esittelyssä hieman eksoottisempi laji: Kriketti.

Löydätte palstan nimen **Ylös ja liikkeelle, Upp och hoppa** alta.

– Me tullaan laajasti kertomaan omasta toiminnasta ja paikallisten seurojen toiminnasta ja tapahtumista. Kuka vaan voi ottaa yhteyttä ja me voidaan levittää tietoa eteenpäin, Sari kertoo.

Liikuntapalveluissa työskentelee 21 työntekijää. Sari ja Nina istuvat toimistolla ja loput ovat kentällä. Viime syksystä lähtien vahvuuteen on kuulunut myös mm. kuusi vahtimestaria, jotka hoitavat koulujen iltapäivystystä.

Kauniaislaiset ovat aktiivisia. On jopa pulaa liikuntapaikoista, kertoo Nina.

– Saisi olla lisää paikkoja. Seurojen lisäksi on aktiivisia muita ryhmiä, höntsäryhmiä, jotka käy pelaamassa erilaisia pelejä, hän sanoo.

Viime talvesta lähtien on myös matalan kynnyksen ilmaisia vuoroja, joita johtaa koulutettu ohjaaja. Siellä voi kokeilla erilaisia lajeja. Tällä hetkellä on viisi ryhmää.

– Niihin voi kuka vaan tulla, myös esimerkiksi espoolaiset harrastajat, Sari sanoo.

Oma suosikkilaji?

– Jääkiekko penkkiurheiluna ja jääkiekkolasten äitinä, muuten hiihtoa ja pyöräilyä, kuntosali, ohjaan jumpparyhmiä, monipuolista liikuntaa, pitkä lista, Sari nauraa.

– Penkkiurheilulajini ovat jalkapallo ja ratsastus. Ratsastus, koska tyttäreni harrastaa sitä. Muuten koripallo on minun lajini, Nina sanoo.

JAN SNELLMAN

De sköter om stadsbornas motion

SE DU HAR alldeles säkert någon gång utnyttjat den service stadens Idrottstjänster erbjuder - endera som motionärer eller som bänkidrottare vid ett idrottsevenemang.

Idrottsplatschef Sari Sarpaneva och Nina Allenius, som ansvarar för reservering av planer och hallar, är de som har hand om idrottsplatserna i staden.

Från och med det här numret kommer de under hösten i Kaunis Grani att berätta om vad som händer på idrotts- och motionsfronten. Första gången presenteras en mera exotisk idrott: Cricket.

Spalten hittar du under **Upp och hoppa, Ylös ja liikkeelle**.

– Vi kommer att omfattande berätta om vår egen verksamhet och de lokala föreningarna och deras arrangemang. Vem som helst kan ta kontakt så kan vi sprida budskapet vidare, säger Sari.

Idrottstjänster sysselsätter 21 anställda. Sari och Nina sitter på kontoret, medan de övriga är ute på idrottsplatserna. Sedan i höstas hör även sex vaktmästare som sköter skolornas kvällsjour till styrkan.

Grankullaborna är aktiva. Det råder till och med brist på idrottsplatser, säger Nina.

– Vi kunde ha fler. Utöver föreningarna finns det andra grupper, som mera på skoj spelar olika spel, säger hon.

Numera finns även gratis turer med låg tröskel i idrotts- hallar där utbildade ledare leder olika spel som man kan pröva på. Nu finns fem sådana grupper i staden.

– Alla är välkomna, även t.ex. Esbobor, säger Sari.

Egen favoritgren?

– Ishockey som bänkidrott och mamma till barn som spelar hockey, annars skidåkning, cykling, gym och så leder jag gympagrupper, mångsidig motion, en lång lista, skrattar Sari.

– Fotboll och ridning som bänkidrottare. Ridning eftersom min dotter har det som hobby. Annars är basket min gren, säger Nina.

NÄN KAUNIAISSA HARRASTETAAN LIIKUNTAA SÅ HÄR MOTIONERAR GRANKULLA:

TOP 7 aktiivjäsenten määrän mukaan/enligt aktiva medlemmar

GrIFK Alpine	1070
GrIFK jääkiekko	849
GrIFK jalkapallo	701
Grani Tennis	615
GrIFK salibandy	477
GrIFK käsipallo	442
Grankulla gymnastikförening	415

TOP 7 enligt aktiva medlemmar från Grankulla/kauniaislaisten jäsenten määrän mukaan

GrIFK Alpine	458
Grani Tennis	367
GrIFK fotboll	265
GrIFK handboll	252
Grankulla	
Gymnastikförening	231
GrIFK ishockey	219
GrIFK innebandy	183

Jäsenmäärät ovat seurojen keväällä 2018 ilmoittamia lukuja. Medlemsantalet via föreningarna våren 2018.

ylös ja liikkeelle upp och hoppa



CRICKET is a popular sport followed widely in Asian subcontinents and many other countries like Australia, UK, South Africa, West Indies etc.

The Finnish cricket association (FCA) was formed in the year 1999, their mission is to make cricket more popular amongst the local Finnish population while also integrating foreign nationals and promoting opportunities on and off the cricket field within the great game whilst preserving & promoting its traditions.

The FCA has its own dedicated national Cricket ground (Grass ground) in Kerava. Finland has a national team who are currently playing within Europe and continuously striving to qualify for international cricket. There are close to 30 clubs playing cricket in Finland with each team comprising around 15 players. 30 clubs are then divided into 3 divisions based on the skill level and league starts from May till September every year.

Our Club Fincricquet was started 3 years before by a group of Indian people who were enthusiastic and enjoyed playing cricket in Espoo with soft ball. Last year we competed in the SM 40 Division 3 tournament and were the champions topping the table J. This is a significant achievement having formed the team in 2016. As we were the best team in the tournament, we were promoted from Division 3 to Division 2 and this year and are playing much tougher teams and trying to prove our metal. Our goal is to reach the top Division 1 by end of this year.

For the Last 2 years our home ground has been in Soukka Espoo. The challenge was that there was no changing room/rest room facility and more importantly we were unable to pull the local people to come and watch the game or share info about it.

We were actively looking for a new home ground with good facilities and better accessibility for our team members. After much looking around we zeroed down on Kauniainen to be our home ground which is perfect for our team.

We thought coming to Kauniainen would help both the municipality to know about a new sport and also provides our team the best environment to play cricket, thus enabling us to proceed further in nurturing the growth of cricket amongst juniors/youth and to create and develop a pathway from schoolyard to outdoor cricket ground for future generations to come.

Picture on the top is after registering our first win at Kauniainen against Kerava cricket club.



GrIFK Green pojat 07 voittivat Tallinnassa 25.–27.5. pelatun kansainvälisen Tallink Floorball 2018 -salibandyturnauksen. Onnittelut koko joukkueelle!

GrIFK Green pojat 07 vann den internationella innebandyturneringen Tallink Floorball 2018 som spelades 25–27.5 Grattis!

SYYSKUUSSA VILLA BREDASSA KUHISEE

Kauniaisten jättiprojekti alkoi jo 2012

Moni kauniaislainen on varmaan kävellessään tai ajaessaan Villa Bredan ohi parin viime vuoden aikana ihmetellyt, milloin rakennusprojekti valmistuu. Nyt se on varmaa: syyskuussa uusi, hieno Villa Breda vihdoinkin avaa ovensa.

Harjakaiset vietettiin 8. toukokuuta. Kyseessä on Kauniaisten kaupungin todennäköisesti suurin yksittäinen investointi, 18 miljoonaa euroa. Tilaisuus oli jonkin verran myöhässä talvella sattuneen vesivahingon vuoksi.

Nyt ajatuksena on, että kaikki, niin nuoret kuin vanhat, löytäisivät jotain tekemistä Villa Bredassa.

– Kaupungin toive on, että saadaan tämä täyteen elämää, koska tähän on investoitu, sanoo projektipäällikkö **Minna Koskinen**, joka on toiminut niin sanotusti käyttäjän eli soten edustajana tässä massiivisessa projektissa.

Uudessa Villa Bredassa on runsaasti erilaisia tiloja ja saleja kokouksia ja kaikenlaista muuta toimintaa varten. Periaatteessa kuka tahansa voi syksystä alkaen varata netissä tilan esimerkiksi harrastusryhmäänsä varten. Suuressa osas-

sa tiloja on pieni keittiö, joten niissä voi mukavasti tarjota juotavaa ja purtavaa.

Tilojen käyttö ei ole kallista.

– Ajatus on, että nämä kokoukset poikivat asiakkaita, kun he huomaavat, että tämä on tällainen paikka ja tänne voisi tulla muutenkin, huomauttaa **Marianne Ekholm**, palvelukeskuksen esimies joka vastaa Villa Bredan avoimen puolen toiminnasta.

Ekholmin mukaan toiveena on, että jalkojenhoitaja ja kampaaja tulisivat Villa Bredaan.

– Täällä olisi kyllä jalkojenhoitajalle asiakkaita viitenä päivänä viikossa, Ekholm huomauttaa.

Toinen lukuisista toiveista tulevaisuuden Villa Bredaan on, että nuoret tuntisivat itsensä tervetulleiksi.

– Se on ollut vuodesta 2012 asti se toive, että saisimme nuoret tänne, Koskinen sanoo.

Yksi ideoista on, että koululuokat voisivat esimerkiksi pitää kotitaloustunteja isommissa tiloissa, joissa on kunnan keittiö, ja sitten vaikka myydä tuotoksiaan kerätäkseen rahaa luokkakassaan. Toinen idea on, että nuoret voisivat Villa Bredassa asuville omaisilleen heijastaa kännykstäään kuvia suurelle näytölle ja opastaa vanhuksia tietotekniikassa ja kännykän käytössä. Tai että he muuten vain hengailivat ja seurustelevat keskenään Villa Bredassa.

Piti olla valmis 2015

Villa Bredan laajennus- ja saneerausprojekti alkoi jo 2012, mutta muutama valitus johti aikataulun venymiseen. Alun perin Villa Bredan piti valmistua 2015, mutta itse rakentaminen ei alkanut lopulta kuin vasta 2016.

Kaikki osalliset, myös Koskinen, ovat tyytyväisiä, että projektin loppu on näkyvillä. Mutta kaupunki on häidin tuskin ehtinyt ottaa vastaan rakennusprojekti Villa Bredan, kun sen mahdollista myyntiä jo suunnitellaan.

– Nyt tästä alkaa myyntiselvitys sillä ajatuksella, että jos tämä kiinteistönä myydään pois ja vuokrataan sitten kaupungille samantien takaisin. Kun on se sote ja maakuntapeikko siellä taustalla, Koskinen sanoo.

Kaupunki näkee mahdollisen vaaran siinä, että tulevan maakunta-, sosiaali- ja terveydenhuolto-uudistuksen jälkeen maakunta maksaa niin matalaa vuokraa kiinteistöistä Villa Breda, ettei lainakuluja voi näillä tuloilla kattaa.

”Rohkea veto”

Koskinen iloitsee, että Kauniainen kuitenkin uskalsi tehdä ison satsauksen nyt ennen suuria mullistuksia sosiaali- ja terveydenhuollossa.

– Koska oli sotemalli mikä tahansa, niin nyt on varmistettu, että kauniaislaisille ikäihmisille on oman kylän alueella palvelut, Koskinen painottaa.

Kun projekti aikoinaan alkoi, Koskinen oli hieman varauksellinen lopputuloksesta, varsinkin kun tontista tuli L-muotoinen sen jälkeen kun tontit kerrostaloja Villa Roosaa ja Villa Viola varten oli myyty. Mutta lopputulos, kompromisseistä huolimatta, on hyvä.

– Parempi kuin mitä odotin! kuluu Koskisen innostunut kommentti.

Koskinen esittää ylpeydellä talon takapuolella olevaa kattoterassia, joka näyttäisi hänestä olevan projektin kruunu. Terassi ei ollut mukana alkuperäisissä suunnitelmissa, mutta kun kävi ilmi, että oli mahdollista rakentaa ulkotila katon päälle, päätettiin ryhtyä tuumasta toimeen.

Näköala Metodistikirkon yli ja Thurmanninpuistoon on mahtava. Paikalle muutama päivänvarjo, kasvi ja aurinkotuoli, niin sitä voisi kuvitella olevansa Rivieralla!

PATRICIA HEIKKILÄ



JAN SNELLMAN

VILLA BREDASSA SJUDER AV LIV FRÅN SEPTEMBER

Grankullas jätteströjekt började redan 2012

Många är de Grankullabor som gått eller kört förbi Villa Breda de två senaste åren och undrat när bygget blir färdigt. Men nu är det klart: i september öppnar äntligen nya, fina Villa Breda.

Taklagsölet för Grankulla stads sannolikt största enskilda investering, 18 miljoner euro, firades den 8 maj efter att bygget försenades några månader på grund av en vattenskada i vintras.

Meningen är att alla, från ung till gammal, ska hitta något att göra i Villa Breda.

– Staden hoppas att Villa Breda kommer att sjuda av liv, att det används eftersom man investerat så mycket i det, intygar projektschef **Minna Koskinen**, som hållit i trådarna i det massiva projektet så att säga å brukarnas vägnar.

Villa Breda har nu mötesutrymmen och salar av olika storlek för allehanda verksamhet. I princip kan vem som helst som behöver ett mötesutrymme, exempelvis för sin hobbykrets, från hösten boka rum via webben. Många av rummen har ett litet kök så att man också lätt kan bjuda på något att äta och dricka.

Priset för att använda mötesrum på Villa Breda kommer att vara enkelt.

– Tanken är att man därigenom får folk till centret och att de märker vad för slags ställe det är och kommer igen, påpekar **Marianne Ekholm**, som är förman för servicecentret och basar för all verksamhet på den öppna sidan av Villa Bredas verksamhet.

Ekholm berättar att det finns förhoppningar om att en fotvårdare och frisör etablerar sig i Villa Breda.

– Det finns kunder för fem dagar i veckan för en fotvårdare, säger Ekholm.

Ett av de många önskemålen för Villa Breda i framtiden är att även ungdomarna känner sig välkomna.

– Det har varit ett av önskemålen ända sedan 2012, att vi får ungdomarna hit, säger Koskinen.

En idé är att skolklasser skulle kunna använda sig av de större utrymmena med kök och ha hushållstimmar där och exempelvis sälja det de lagat för att samla pengar till klasskassan. En annan tanke är att ungdomarna kan visa bilder från sina telefoner på storskärm för sina anhöriga eller hjälpa de äldre med it och mobiltelefoner. Eller att de bara hänger och umgås på Villa Breda.

Skulle vara klart 2015

Projektet att utvidga och sanera Villa Breda började redan 2012, men diverse överklaganden fick allt att dra ut på tiden. Ursprungligen skulle Villa Breda ha stått färdigt redan 2015, men själva byggandet inleddes till slut inte förrän 2016.

Alla inblandade är väldigt nöjda över att projektet har fått ett slutdatum, inte minst Koskinen själv. Men knappt har bygget Villa Breda tagits emot av staden innan staden redan planerar att eventuellt sälja det.

– Nu börjar en försäljningsutredning med tanken att den här fastigheten säljs och att staden sedan med detsamma hyr den av köparen. Det är vård- och landskapsreformen som spökar i bakgrunden, säger Koskinen.

Staden ser en fara i att det kommande landskapet efter vårdreformen kanske betalar en så usel hyra för fastigheten Villa Breda att det inte täcker kostnaderna att sköta länet.

”Modigt av staden”

Koskinen är glad över att Grankulla ändå inför alla de kommande omvälvningarna inom social- och hälsovården vågade satsa så här stort.

– Vilken vårdreformsmodell som än kommer har staden nu säkrat att de äldre i Grankulla har tjänster inom den egna byns gränser, betonar Koskinen.

När projektet inleddes var Koskinen lite tveksam över hur det hela skulle bli eftersom tomten blev L-formad efter att tomterna för högshuset Villa Roosaa och

Villa Viola sålts. Men slutresultat, trots lite kompromisser, blev bra.

– Faktiskt bättre än jag väntade mig! säger Koskinen entusiastiskt.

Koskinen presenterar stolt det hon verkar anse vara kronan på verket: den stora takterrassen på baksidan av huset och som inte fanns med i de ursprungliga planerna. Men när man insåg att det gick att bygga en terrass över ett stort, plant tak gjorde man slag i saken. Utsikten över Metodistkyrkan och Thurmannsparken är vidunderlig. Med lite parasoller, växter och solstolar kommer det att kännas som att man befinner sig på Rivieran!

PATRICIA HEIKKILÄ

Minna Koskinen
ja/och
Marianne
Ekholm.



JAN SNELLMAN

Palvelukeskus Villa Breda

- Toiminta Villa Bredan palvelukeskuksessa ja hoiva-asumisessa alkaa syyskuussa.
- Ruokailla voi Villa Bredan palvelukeskuksessa taas syyskuussa, kun keskuksen muikin toiminta käynnistyy.
- Villa Bredan kuntosalille pääsee harjoittelemaan myös syyskuussa.
- Villa Bredaan tulee monenlaisia toimintaa sekä liikunta- ja keskusteluryhmiä. Toiminnassa painotetaan kulttuuria ja musiikkia.
- Tavoitteena on saada monta vapaaehtoista mukaan toimintaan, mm. ohjaamaan omaa ryhmää, avustamaan ryhmässä tai tapahtumissa, lounasruokailuun tms.
- Kaupunki on ottanut käyttöönsä Vapaaehtoistyö.fi-sovelluksen. Sen kautta voi ilmoittaa sopivista vapaaehtoistyötehtävistä sekä ilmoittautua vapaaehtoiseksi.
- Monet järjestöt, seurat ja yhdistykset voivat järjestää toimintaa Villa Bredassa.
- Ikääntyneet voivat saada palveluohjausta ja -neuvontaa kotona asumisen tukemiseksi ja turvaamiseksi.
- Keskukseen tulee myös hyvinvointiin ja terveyteen liittyvää vastaanottotoimintaa.
- Yksityisille palvelujentuottajille on myös tiloja Villa Bredassa.
- Villa Breda tarjoaa tämän lisäksi kodin 60:lle heidän viimeisinä vuosina. Villa Bredan lähetyillä on vain vähän parkkipaikkoja – tule kävelen, julkisilla kulkuvälineillä tai kimppekyydillä!

Lähde: Kauniainen kaupungin internetsivut, www.kauniainen.fi/sosiaali-ja_terveyspalvelut/ikaantyneiden_palvelut/asumis-ja_hoivapalvelut/villa_breda/uusi_villa_breda_kysymyksiä_ja_vastauksia

JAN SNELLMAN



Minna Koskinen.

Villa Bredas Servicecenter

- Verksamheten på servicecentret och serviceboendet börjar i september.
- Lunchservering i Villa Breda i september igen, då även den övriga verksamheten börjar.
- Gymmet öppnar också när den övriga verksamheten börjar.
- Villa Breda kommer att ha olika former av aktiviteter, motions- och diskussionsgrupper. Kultur och musik poängteras.
- Målet är att få med många frivilliga i verksamheten för att exempelvis leda en egen grupp, hjälpa till i grupper, evenemang, under lunchen mm.
- Staden har tagit i bruk tjänsten Vapaaehtoistyö.fi via vilken man anmäla uppgifter för frivilligarbetare och själv anmäla sig som frivilligarbetare.
- Föreningar, klubbar och organisationer kan också ordna program på Villa Breda.
- Äldre kan få servicehandledning och rådgivning för att stödja och trygga boendet i eget hem.
- Villa Breda kommer att ha mottagningar som gäller hälsa och välbefinnande.
- Det finns också utrymmen för privata serviceproducenter på Villa Breda.
- Villa Breda erbjuder dessutom 60 boende ett hem under de sista åren. Kom ihåg att det är ont om p-platser vid Villa Breda – kom helst gående, åk kollektivt eller samåk!

Källa: Grankulla stads webbsidor, https://www.kauniainen.fi/sv/social-och_halsovard/aldreomsorg/fragor_och_svar

Kirjasto on myös kesämökillä

MITÄ TEHDÄÄN, kun tekee mieli hyvää dekkaria ja kesämökki sijaitsee kaukana kaikesta? Mennään e-kirjastoon, tietenkin.

– E-kirjastossa on monenlaisia aineistoja kuten kirjoja, äänikirjoja ja lehtiä, selittää **Riikka Sissala**, Kauniainen kirjaston informaattikko ja e-aineistovastaava.

– Paitsi kirjoja ja lehtiä sieltä löytyy myös muun muassa musiikkia, kielikursseja ja uusi virtuaalinen musiikkikoulu.

E-kirjastoon pääsee melkein missä ja milloin tahansa. Kirjan lainaaminen onnistuu hyvin kotona istuen vaikka keskellä yötä. Kesällä, kun monet ovat matkoilla, on e-kirjasto erityisen kätevä, ja etenkin niille matkaan lähtijöille, jotka eivät halua pakata laukkuunsa suurta pinoa paksuja kirjoja.

– Lainaanamiseen tarvitaan periaatteessa vain internet-yhteys ja jonkinlainen laite, esimerkiksi tabletti tai puhelin, kertoo Sissala.

Yksinkertaisimmassa tapauksessa kirjautumiseen tarvitaan vain kirjastokortin numero ja pin-koodi. Jotta voi ottaa käyttöönsä muita palveluita, pitää ensin luoda tili tai ladata tietty ohjelma. Ohjeet jokaisen palvelun käyttöön löytyvät osoitteesta helmet.fi.

– Uskallan väittää, että e-kirjaston käyttäminen muuttuu koko ajan yksinkertaisemmaksi. Jos kokeili kolme vuotta sitten ja ajatteli sen olevan hankalaa, niin kannattaa kokeilla

uudelleen. Ja jos on tarpeen, me kirjastossa autamme miten päästä alkuun, sanoo Sissala.

Riikka Sissalan henkilökohtainen suosikki on Libby-sovellus, jolla voi helposti ladata englanninkielisiä kirjoja. Toinen sovellus, joka kannattaa tuntea, on Taskukirjasto. Taskukirjastossa voi uusia lainansa kädenkäänteessä tai varata kirjoja, ja siellä olevan viivakoodin ansiosta puhelintaan voi käyttää myös kirjastokorttina jos lompakko on unohtunut kotiin.

Mitkä ovat Sissalan parhaat vinkit kesää varten?

– Minusta Lonely Planetin matkaoppaat, jotka löytyvät Libbystä, ovat hyviä, ja jos lukee ruotsinkielisiä kirjoja, kannattaa ehdottomasti tutustua Elibiin. Se on uusi, hieno palvelu, joka alkoi noin puoli vuotta sitten. Suomenkielisiä ja suomenruotsalaisia kirjoja on palveluksessa, jolla on samankaltainen nimi, Ellibs. Myös se on aivan fantastinen.

– Itselläni on tapana lukea lennoilla aikakauslehtiä RBdigital-palvelusta. Lehdet voi ladata tabletille niin että niitä voi lukea ilman verkkoyhteyttä.

Heille, joilla sattuu lojumaan vanha kitara jossain, on Sissalalla bonusvinkki:

– Ota kitaransoiton Rockway-kurssi. Se sopii varmasti hyvin sateiseen kesäpäivään.

MARIA GRUNDVALL
KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN



Informaattikko Riikka Sissala esittelee Libby-sovellusta, helpokäyttöistä suosikkia, joka tarjoaa englanninkielisiä e-kirjoja. Informatiker Riikka Sissala visar upp appen Libby, en lättanvänd favorit som erbjuder e-böcker på engelska.

Bibban finns också på sommarstugan

VAD GÖR man när man längtar efter en bra deckare och sommarstugan ligger långt från all ära och redlighet? Går in på e-bibban, så klart.

– I e-bibban finns många olika sorters material, till exempel böcker, ljudböcker och tidningar, förklarar **Riikka Sissala**, informatiker och e-materialansvarig i Grankulla bibliotek.

– Förutom böcker och tidningar hittar man dessutom sånt som musik, språkkurser och en virtuell musikskola.

E-bibban kommer man åt lite var och när som helst. Det går bra att sitta hemma mitt i natten och låna en bok. På sommaren när många är bortresta är e-bibban speciellt behändig, särskilt för de resenärer som inte vill packa ner en stor hög tjocka böcker i väskan.

– I princip behöver man bara internet och en apparat av något slag för att låna, t.ex. en pekplatta eller telefon, berättar Sissala.

I de enklaste fallen loggar man helt enkelt in med bibliotekskortets nummer och pin-kod. För att kunna ta andra tjänster i bruk måste man först skapa ett konto eller ladda ner ett program. Användnings sättet för varje tjänst hittar man på helmet.fi.

– Jag vågar påstå att det blir enklare att använda e-bibban hela tiden. Om man provade för tre år sedan och tyckte det var krångligt lönar det sig att testa på nytt. Och vi hjälper

förstås till med att komma igång på bibban om det behövs, säger Sissala.

Riikka Sissalas personliga favorit är appen Libby, där man enkelt laddar ner engelska böcker. En annan app som det lönar sig att ha koll på är Taskukirjasto. Med den kan man förnya lån i en handvändning, reservera böcker och rentav använda telefonen som bibliotekskort om man glömt plånboken hemma.

Vilka är då Sissalas bästa tips inför sommaren?

– Jag gillar Lonely Planets reseguider som finns på Libby, och läser man svenska böcker ska man absolut bekanta sig med Elib. Det är en ny, fin tjänst sedan unge-

fär ett halvår tillbaka. Finska och finlandssvenska böcker finns på en tjänst med liknande namn, Ellibs. Den är också helt fantastisk.

– Själv brukar jag läsa tidskrifter från tjänsten RBdigital på flygresor. Man kan ladda ner dem på pekplattan så att de går att läsa offline.

För den som råkar ha en gammal gitarr liggande någonstans har Sissala ett bonustips.

– Ta en Rockway-kurs i gitarrspel! Det passar säkert bra en regnig sommar dag.

MARIA GRUNDVALL

HELMET-KIRJASTON E-KIRJASTOSSA ON:

- Kirjoja ja äänikirjoja
 - Sanomalehtiä ja aikakauslehtiä
 - Musiikin suoratoistopalvelu
 - Kielikursseja
 - Musiikkikoulu
 - Taskukirjasto
 - Hakuteoksia ja tietokantoja
- Ohjeet löydät osoitteesta helmet.fi/ekirjasto.



DET HÄR FINNS I HELMET-BIBLIOTEKENS E-BIBBA:

- Böcker och ljudböcker
 - Dagstidningar och tidskrifter
 - Musikstreaming
 - Språkkurser
 - Musikskola
 - Taskukirjasto (Pocketbibban)
 - Uppslagsverk och databaser
- Instruktioner hittar du på helmet.fi/ebibban.



JONI LEHTOLA



MARIKA ALKULA



MARIKA ALKULA

”Jokainen tarvitsee kolmea Ällää”

– Jokainen lukiolainen tarvitsee menestyäkseen kolmea Ällää. Näin totesi Kauniaisten lukion rehtori **Ilpo Ahlholm** kevätjuhlassa.

Tälläistä viestiä kertoivat huhtikuussa lukiolaiset Mona Leskinen ja Amanda Kohmo, jotka olivat avaamassa tilaisuutta, jonne oli kokoontunut pari sataa opettajaa ja rehtoria. Aiheena oli mitä lukion tulisi opettaa tulevaisuutta varten. Eivätkä he tarkoittaneet todellakaan kolmella ällällä ylioppilaskirjoitusten ällä, rehtori totesi.

Eduskunnan tulevaisuusvaliokunta julkaisi huhtikuussa raportin, jossa listattiin ammatteja, joita tulevaisuudessa tarvitaan.

– Esimerkiksi tällaisia työpaikkoja voi olla pian tarjolla: robottipoliisi, kaupunkilen-

nonjohtaja, omavaraiskonsultti, virtuaaliravintoloitsija, tekoälylobbari, sijaismatkustaja ja onnellisuusoperaattori.

Lukion ja koko koulujärjestelmän tulisi Ahlholmin mukaan valmistaa opiskelijoitaan tällaiseen maailmaan.

Entäs ne ällät? Mitä Amanda ja Mona tarkoittivat kolmella ällällä, joihin koulun pitäisi luoda valmiuksia?

– Ensimmäinen L on luottamus omiin kykyihin. Pitää uskoa, että on kykenevä sel-laisiin asioihin, joihin ei ole aiemmin törmännyt ja että pystyy toimimaan tilanteissa, joissa ei ole ennen ollut. Toinen L on luovuus. Ongel-

manratkaisu ei monesti onnistu kaavamaisella ajattelulla ja päätä seinään iskemällä vaan aivan jotenkin muuten, ideomilla hulttomasti ja yhdistämällä yllättäviä asioita toisiinsa. Kolmas L on luja työnteko, rehtori totesi.

Ahlholm antoi lopuksi kolme muutakin ällää viimeisinä evästyksinä ylioppilaille: Lukeminen, latautuminen ja lepo.

– Lepoon kuuluu myös silloin tällöin juhlahetkiä, joista on osattava nauttia silloin, kun on hyvä syy juhla. Luki-oikäisen nuoren elämässä ei ole sen parempaa syytä juhla kuin valmistuminen ylioppilaaksi, hän totesi.

”Hitta passionen – garantin för ett givande liv”

– Vi människor är som lyckligast när vi har en passion. Passionen upptar våra tankar, den höjer vår puls och får oss att fokusera på det som ger oss energi, konstaterade rektor **Niklas Wahlström** i sitt tal till studenterna vid Gymnasiet Grankulla samskola.

Wahlström tog i sitt tal fasta på dykaren och filmaren Jacques Cousteaus liv.

– Jag tror inte Cousteau var extremt modig när han trotsade otaliga faror. Men han var tillräckligt beslut-sam att uppnå sitt mål för att våga övervinna sina rädslor.

Rektorn gav studenterna tre råd. Det första var att hitta passionen, som är garantin för ett givande och meningsfullt liv.

Och det andra:

– Därute väntar er ett okänt utforskat världshav ni ännu inte lärt känna. Men det är ingen som kommer att häm-

ta upp det på stranden åt er. Ni måste ta på er cyklopögat och snorkeln och sätta ner huvudet under vattenytan alldeles själva för att finna det, sade rektorn.

Och det tredje rådet:

– Skapa er en egen framgång i livet. Vad framgång är definierar ni själva. Den behöver inte vara lika storslagen som Cousteaus, det är få förunnat. Men ett projekt ni kan ro iland med, en framtid ni medvetet och enträget jobbar för. Och ni har lika bra möjligheter att lyckas allihopa. För envishet och hårt arbete är viktigare än begåvning och skolframgång. Tag

vara på de möjligheter livet ger och gör det bästa också av de svängar som ser ut att vara hinder på er väg mot målet, sade Wahlström.

Han önskade studenterna också människor som ser det bästa i dem.

– Människor som tror det bästa om er. Vänner som strider vid er sida och säger när tron på er själva tryter: det kommer att gå bra och du kommer att fixa det! Idag är det er tur att stiga ombord på Calypso (Cousteaus fartyg) för att ge er ut på er stora upptäcktsfärd i livet. Så på med mössan och kasta loss, därute väntar fantastiska äventyr!



Ylioppilaiden nimet, lue/
studenternas namn, läs:
www.kaunisgrani.fi

Kauniaislainen debytoi dekkarikirjailijana

KAUNIAISLAINEN Antti Haataja on kauan miettinyt dekkarin kirjoittamista. Nyt hänen esikoisensa, *Tapaus Wuorio*, on ilmestynyt.

– Dekkarin kirjoittaminen oli kytenyt mielessäni useita vuosia. Koska olen aina pitänyt haasteista, ajatus kokonaisen tarinan luomisesta ensimmäisestä lauseesta aina hamaan loppuratkaisuun asti tuntui erityisen mielenkiintoiselta, hän kertoo.

Haataja valmistui alunperin musiikinopettajaksi Sibelius-Akatemiasta, minkä jälkeen hän toimi Kauniaisten lukion musiikinopettajana yli kymmenen vuoden ajan. Lukiota hän siirtyi työskentelemään kiinteistöalalle ja toimii nykyisin kiinteistönvälittäjänä Tapiolan Kiinteistömaailmassa.

Päätyönsä ohella hän yrittää yhä ehtiä opettaa muutamaa viikkotunnin musiikkia Kauniaisten musiikkiopistossa. Hän muistaa vieläkin sen hetken, kun hän ajeli autolla Bembölentietä pitkin helmikuun ensimmäisenä päivänä vuonna 2016.

– Tuolloin mieleeni nousi jostain eräs lause, jonka arvelin toimivan hienosti kirjani alkusanoina. Olin jo käynyt illalla nukkumaan, kun yhtäkkiä muistin aamuksen pohdiskeluni kirjan aloittamisesta. Nousin välittömästi ylös sängystä ja kävin kirjoittamassa avaussäkeen muistiin. Loppu onkin sitten kliseisesti sanottuna historiaa, Antti Haataja kertoo.

Kirjani nimi on *Tapaus Wuorio*. Sen päähenkilö on helsinkiläinen yksityisetsivä Simeon Koski, jota kuvaavat kenties parhaiten adjektiivit älykäs, hienotunteinen ja inhimil-

linen. Kirjan tapahtumat keskittyvät pääosin Helsinkiin ja Tukholmaan, ja tarinan keskiössä on moderni huumebisnes. Mukaan mahtuu myös niin komiikkaa, taidetta kuin ihmisuhteitakin.

– Syntyperäisenä kauniaislaisena minulle oli itsestään selvää, että myös kotikuntani pääsee mukaan kirjaani. Sijoitin siksi yhden kirjan hahmoista asumaan Kavallintielle, jolla asuin itsekin elämäni ensimmäiset 11 vuotta. Näin sain myös etsiväni tekemään visiitin Kauniaisiin, Haataja kertoo.

Hän kiittää Kauniaisten kaupunkia saamastaan pienestä taiteilija-apurahasta projektin läpiviemiseksi.

– Olen myös aloittanut jo toisen osan kirjoittamisen. Mikäli lukijapalaute antaa siihen aihetta, jatkunee Simeon Kosken tarina myöhemmin uuden murhamysteerin merkeissä, sanoo Antti Haataja.

Kirjaa, joka on julkaistu omakustaisena, voi tiedustella etsivän nimelle avustusta sähköpostiosoitteesta: simeon.koski@gmail.com tai puhelimitse: 050 526 7749. Kirjan hinta on 25 euroa.

Grankullabo debutoi som dekkarförfattare

GRANKULLABON Antti Haataja, tidigare musklärare i staden och numera fastighetsförmedlare i Esbo, debuterar nu som dekkarförfattare. Det här är en dröm han burit på länge och nu har han gett ut boken *Tapaus Wuorio* på eget förlag.

Boken handlar om privatdetektiven Simeon Koski från Helsingfors. Modern narkotikabusiness är ett centralt tema. Händelserna i boken utspelas huvudsakligen i Helsingfors och Stockholm.

– Som infödd Grankullabo är det en självklarhet för mig att även min hemtrakt är med i boken. En av personerna i boken placerade jag på Kavallvägen där jag själv bodde de 11 första åren.

På det sättet fick jag min detektiv att också besöka Grankulla, säger Haataja.



JAN SNELLMAN

GrIFK käsipallonaiset valmistautuvat uuteen kauteen

Naisten SM-sarjassa neljänneksi viime kaudella sijoittunut GrIFK jatkaa omien kasvattien voimin ja vahvistuu kahdella uudella yhdeksän metrin pelaajalla.

GrIFK:n tavoitteena on rakentaa vahva ja menestyvä naisten käsipallon edustusjoukkue ja uuteen kauteen lähdetäänkin taistelemaan mitaleista kuusijoukkueiseksi kutistuneessa SM-sarjassa.

Kesällä joukkue keskittyy erityisesti fysiikkaharjoitteluun Sam Kihlstedtin ja Miro Koljosen komennossa. Kaksikko saa luotsattavakseen joukkueen, jonka keski-ikä on alle 21 vuotta. Tavoitteena on saada lisää kestävyyttä, pelinopeutta sekä jatkoa hyvin toimineeseen kovaan puolustukseen.

– Kun hyökkäyspeli saadaan nostettua uudelle tasolle, olemme mukana mitalipeleissä, uskoo Koljonen.

Uusia vahvistuksia

Carolina Böckelman ja Greta Wirén siirtyvät Dickenistä Granin valkovihreisiin väreihin. Urallaan viittä SM-kultaa juhlinut Böckelman on 160 SM-ottelussa tehnyt 546 maalia.

Valmentajat Kihlstedt ja Koljonen ovat tyytyväisiä Böckelmanin paluusta kasvattajaseuraansa. – Caro on rutinoitunut pelintekijä ja hän tuo Granin nuorelle joukkueelle valtavan määrän johtajuutta. On hienoa saada seuran oma kasvatti takaisin kotiin.

Wirén on monipuolinen ja motivoitunut pelaaja, joka so-pii hyvin joukkueeseen.

Granissa pelaajapolku suoraan käsishuipulle

Seuran itselleen luomat tasovalmennusohjeet ovat rakentamassa nuorille urapolkua joka kattaa kaikki junioriluokat pallokoulusta SM-sarjaan saakka. Ohjeiston avulla GrIFK:ssa on luotu portaikko, jonka avulla jokaisella nuorella pelaajalla on tahtoossaan selkeä reitti kohti huippua. Sen avulla myös Granin tulevaisuus näyttää vihreältä.

Kausikorttihaasteessa loppukiri!

GrIFK tavoittelee runkosarjan kotiotteluihin yli kahtasataa kausikorttilaista lupaamalla kortin puoleen hintaan kaikille jotka osallistuvat kausarihaasteeseen kesäkuun loppuun mennessä. Tähän mennessä runkosarjan 10 kotiotteluun oikeuttavaan 35 euron korttiin sitovia varauksia on jo 140. Kutsumme koko Granin mukaan haasteeseen tukemaan naisten edustusjoukkueen matkaa mitaleille! **Loppukiriin voi osallistua osoitteessa grifk-handball.com/naiset/liput/**



GrIFK handisdamer förbereder sig inför kommande säsong

GrIFK, som förra säsongen slutade på en fjärde plats, fortsätter i damernas FM-serie med sin egna stomme från tidigare samt förstärks med två nya 9-meters spelare.

GrIFK:s målsättning är att bygga ett starkt damlag och tävla om medaljer kommande säsong.

Under sommaren är det fysikträning som gäller för det mesta. Tränarna vill föra spelet till ett snabbare tempo samt att uppehålla det bra aggressiva försvaret som kräver mycket uthållighet. Tränarduon har ett lag där medelåldern är under 21 år.

– Laget kan kämpa om medalj då de får anfallsspelet bättre till följande nivå, berättar Miro Koljonen.

Nya förstärkningar

Carolina Böckelman och Greta Wirén flyttar från Dicken till GrIFK:s vitgröna färger. Wirén är enligt tränarna en ung, träningsvillig och mångsidig spelare som passar bra in i laget.

Böckelman, har under sin FM-ligakarriär på 160 matcher firat fem FM-guld och 546 gjorda mål.

Tränarna Sam Kihlstedt och Koljonen är nöjda över Böckelmans flytt tillbaka till moderföreningen. Enligt dem hämtar den rutinerade backen mycket ledarskap till det unga laget.

– Hon är en riktig lagspelare, just sådan typ som vi letat efter. Det är alltid fint att få hem en egen spelare. Caro kommer också att medverka inom föreningens juniorsida och det ger ett lyft till föreningens verksamhet.

Spelarstigen till FM-nivå

Föreningen har en egen spelarstig som börjar från bollskolan och fortsätter till FM-serienivå. Med hjälp av den har GrIFK utarbetat en trappmodell där varje enskild ung spelare, om viljan så finns, har förutsättningar att ta sig hela vägen till toppen. Tack vare den ser även Granis framtid grön ut.

Säsongskortskampanjens slutspurt!

GrIFK damer startade i våras igång en säsongskortskampanj där korten säljs för halva priset, 35 euro. Detta förutsatt att minst 200 reservationer har tagits emot. Kampanjen är igång till slutet av juni och nu redan har 140 reservationer tagits emot. Vi hoppas hela Grani deltar i denna kampanj för att stöda damernas representationslags väg mot medalj! **Delta i slutspurten på denna länk: grifk-handball.com/naiset/liput/**



Lue miesten uusista valmentaja- ja pelaajahankinnoista netistä: www.kaunisgrani.fi
Läs om herrlagets nya tränare och spelare på webben: www.kaunisgrani.fi

MICHAEL BERGER



Så här stilig var tävlingsporten 2007, när OK 77 senast arrangerade FSO-mästerskapstävlingarna.

Tämän komean portin alitse joukot kokoontuivat edellisen ker-ran (2007) OK 77:n järjestämään FSO:n mestaruuskilpailuun.

Grankulla, en vecka i orienteringens medelpunkt

SE VECKA 32 blir en livlig orienteringsvecka i Grankulla. Från tisdag (7.8) till fredag (10.8) är staden centralort för Finlands Svenska Orienteringsförbunds (FSO) ungdomsläger, som lockar cirka 100 unga deltagare. Granhultskolan är centralplats för inkvartering, bespising och teorielektioner medan övningarna utomhus koncentreras till Kasaberget, Vattentornsbacken och simhallens omgivning. Lägerdeltagarna, i åldern 8–18 år samt deras ledare från hela svenska Finland, tar sig också en avstickare till Oitans friluftsgård vid Bodom träsk.

En direkt fortsättning på lägret är FSO:s mästerskapstävlingar i dagarna tre. Sprintorienteringen på eftermiddagen

fredagen den 10 augusti har sitt evenemangscentrum vid Centralidrottsplanen. Tävligen går av stapeln i kvartersterräng på splittterny karta för sprintorientering. Publiken kan, från läktarplats, gratis följa med tävlingen, som lockar över 300 deltagare.

Mästerskapen i skogsorientering (långdistansen på lördag och stafetten på söndag) orienteras, med drygt 600 deltagare på linjen, 11–12.8 i Siikajärvi, Esbo. Orienteringsföreningen OK 77 svarar för arrangemangen under veckan. Tävlingsledare är Jan Biström, mångårig ledare för arrangemanget av Kurrerundan, medan Anna Jacobson (045 3474770, anna@ok77.fi) svarar för informationen.

Odotettavissa vilkas suunnistusviikko Kauniaisissa

VIKOLLA 32 Kauniaisista tulee suunnistuskaupunki. Kaupunki on Suomen ruotsinkielisen suunnistusliiton FSO:n nuorisoleirin toimintakeskus, kun noin 100 nuorta ikähaarukassa 8–18 vuotta osallistuu leirille, joka kestää tiistaista (7.8.) perjantaihin (10.8.). Leiriläiset majoittuvat ja ruokailevat Granhultin koululla, jossa myös pidetään leiriohjelman teoriaosiot. Ulkoharjoitukset keskittyvät Kasavuorelle, Vesitorninmäelle sekä uimahallin ympäristöön.

Leiriläiset vetäjäineen käyvät myös Oittaaan ulkoilukartanon maastossa Bodom-järven luona.

Leirin suorana jatkona ratkaistaan FSO:n mestaruudet. Sprinttikisa käydään perjantaina 10. elokuuta iltapäivällä, tapahtumakeskuksena Keskusurheilukenttä. Kilpailu suunnitetaan kortteliympäristössä uudella sprinttikartalla. Kilpailuun osallistuu 300 suunnistajaa. Yleisöllä on mahdollisuus seurata kilpailua katsomopaikalta. Tapahtumaan on

vapaa pääsy.

Mestaruudet metsäsuunnistuksissa (pitkä matka lauantaina ja viestit sunnuntaina) ratkaistaan Espoon Siikajärvellä 11.–12.8. Paikalle odotetaan 600 osallistujaa. Tapahtumista vastaa suunnistusseura OK 77. Kilpailunjohtaja on Jan Biström, monen Kurren kierroksen johtamisen kokemuk-sella. Tiedottamisesta vastaa Anna Jacobson (045 3474770, anna@ok77.fi).

Hallintopäälliköstä tuli jääkoneen kuljettaja

JAN SNELLMAN

Kauniaisten johtoryhmä vietti nyt toisen kerran työharjoittelupäivää tutustuakseen joihinkin niistä monista työpaikoista, joita kaupungissa on. Hallintopäällikkö **Camilla Söderström** sai tällä kertaa kuljettaa ajoneuvoa, jota aika harva on ajanut: jääkonetta jäähallissa.

Se oli jännittävää! Aika harva saa ajaa tällaista, hän sanoo pian sen jälkeen kun on hypännyt pois koneesta. Jääkone painaa 5,5 tonnia ja maksaa 150 000 euroa, joten mistään pikkujutusta ei ole kyse. Viime kerralla hän työskenteli kunnossapidossa.

– Silloin siivosin kukkapenkkejä ja ajoin pientä konetta, hän nauraa.

Tämän vuoden työharjoittelupäivä alkoi klo 7, ja ennen jäähallia hän on jo ajanut ympäriinsä mönkijällä ja kunnostanut Keskusurheilupuiston tekonurmea illalla tapahtuvaa Kakkosen ottelua varten.

”Useamman pitäisi voida kokeilla”

Camilla Söderströmin mielestä johtoryhmän työharjoittelupäivä on erittäin hyvä asia. Hän on myös sitä mieltä, että kaupunki voisi mielellään laajentaa sitä.

– On todella hyvä, että saa nähdä vähän muitakin töitä. Kaupunki voisi laajentaa tätä niin, että useammat henkilöt pääsisivät kokeilemaan, ei vain johtoryhmä. Kyseessä on vain yksi päivä vuodessa ja silloin oppii paljon, hän sanoo.

Suuri plussa tässä päivässä hänen mielestään on se, että tapaa ja oppii tuntemaan uusia työkavereita, mitä muutoin ei tapahtuisi. Päivän ohjaajana toimii vastaava liikuntapaikkahoitaja **Markku Hakulinen**.

Kaupunginsihteerin hoitaa tiskit

Keskuskeittiöstä löydämme kaupunginsihteerin **Gun Söderlundin**, joka auttaa astianpesussa. Tiskaaminen kestää kaksi tuntia ja tahti on kova – hän tuskin ehtii pysähtyä siksi aikaa että valokuvaa saa kuvan, jossa hän katsoo suoraan kameraan. Gun seisoo liukuhihnan vieressä ja asettaa sille lautasia ja ruokailuvälineitä, joita oppilaat tuovat jatkuvalla syötöllä samalla kun he kiittävät kohteliaasti ruoasta.

Keskuskeittiö toimittaa yhden päivän aikana 2 700 annosta kaupungin kouluihin.



Markku Hakulinen (vas.) ja Marko Koskinen opettivat Camilla Söderströmiä ajamaan jääkonetta. Markku Hakulinen (t.v.) ja Marko Koskinen lärdä Camilla Söderström att köra ismaskin.

– Makaronilaatikko on ehdoton suosikki ja myös kalapuitkot ovat korkeassa kurssissa, sanoo **Sisko Ipatti**, joka on tänään Gunin ohjaajana. Keittiössä työskentelee yhteensä kymmenen ihmistä. Joka päivä kaksi heistä hoitaa tiskin.

Gun toteaa, että toiminta pyörii pienellä henkilökunnalla, mutta tiimi työskentelee hänen mukaansa ammattimaisesti ja tehokkaasti yhdessä. Tunnelma keittiössä on hänen mukaansa tosi mukava ja monikulttuurinen, ja kaikki ovat avuliaita.

Ja työ sitten?

– Se on kiinnostavaa ja vaihtelevaa, tietenkin. Toki minun on sanottava, että ajoittain täällä on erittäin kiireistä. Mukavaa tehdä tätä kerran ja saada nähdä miten kaikki toimii, mutta raskasta tämä työ on.

Edellisellä kerralla hän työskenteli koulutoimistossa, ja työ oli aika samanlaista mihin hän on itse tottunut.

– On erittäin hyvä saada kokeilla tätä, hän sanoo ja jatkaa astianpesua.

Työharjoittelupäivä syntyi **Christoffer Masarin** aloitteesta ja se järjestettiin nyt toukokuun lopussa toisen kerran. Masar itse oli nyt koulunkäynninohjaajana Granhultskolanissa.

– Tekee hyvää saada muistutus siitä, minkä eteen myös me kaupungintalolla loppujen lopuksi työskentelemme.

Sivistystoimenjohtaja **Heidi Backman** työskenteli myös koulussa. Hän oli henkilökohtaisena ohjaajana yhdelle ensimmäisten luokkien oppilaalle. Hän oli yllätynyt siitä, miten nopeasti oppitunti kuluu.

– Oppitunti on lyhyt aika, opettaja ehtii tasan antaa tehtävän, lapset ehtivät avata kirjan, työskennellä hetken, merkitä läksyn ja sitten onkin jo seuraava välitunti. Samaan aikaan näkee, että erityisesti osa lapsista ei jaksaisi kovin paljon pidempiä tunteja kerralla. Kyseessä on nyt seitsenvuotiaat, hän sanoo.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Förvaltningschefen blev ismaskinsförare

Ledningsgruppen i Grankulla har nu för andra gången varit ute på en praodag för att stifta bekantskap med några av de många arbetsplatser som finns i staden. Förvaltningschef **Camilla Söderström** fick den här gången köra ett fordon som rätt få rattat: Ismaskinen i ishallen.

Det var spännande! Det är ganska få som får köra en sådan, säger hon strax efter att hon hoppat ner från maskinen.

Ismaskinen väger 5,5 ton och kostar 150 000 euro, så det handlar inte precis om småsaker. Förra gången jobbade hon på underhållssidan.

– Då rensade jag blomrabatter och körde en liten maskin, skrattar hon.

JAN SNELLMAN



Gun Söderlund ja Ahmed AL-zibad keskuskeittiössä. Päivittäin Kauniaisissa jaetaan 50 laatikollista ruokaa muun muassa iäkkäille asukkaille.

Gun Söderlund och Ahmed AL-zibad i centralköket. 50 boxar med mat delas dagligen ut till bland annat äldre invånare i Grankulla.

Tidigare under årets praodag, som började kl. 7, har hon kört omkring med en fyrhjuling och fixat Centralidrottsplanens konstgräs inför kvällens match i Tvåan.

”Fler borde få prova”

Camilla Söderström tycker att praodagen för ledningsgruppen är mycket bra. Hon anser till och med att staden gärna kunde utvidga det här.

– Det är jättebra att man får se lite andra jobb också. Staden kunde utvidga det här så att fler personer skulle få prova, inte bara ledningsgruppen. Det handlar bara om en dag per år och man lär sig mycket, säger hon.

Ett stort plus med den här dagen är enligt henne att man kommer i kontakt med och lär känna nya arbetskamrater, vilket man inte annars skulle göra.

Handledare under dagen är ansvarige idrottsplatskötare **Markku Hakulinen**.

Stadssekreteraren fixar disken

I Centralköket hittar vi stadssekreterare **Gun Söderlund** som hjälper till med disken. Diskningen pågår i två timmar och takten är hård – hon hinner knappt stanna upp så att fotografen får en bild där hon tittar rakt in i kameran. Gun står vid ett band och lastar på tallrikar och bestick som eleverna i en strid ström placerar på bandet samtidigt som de artigt tackar för maten.

Centralköket levererar under en dag 2 700 portioner till skolorna i staden.

– Makaronilåda är den absoluta favoriten och även fiskpinar står högt i kurs, säger **Sisko Ipatti** som är Guns handledare för dagen.

Sammanlagt jobbar tio personer i köket. Två av dem sköter disken varje dag.

Gun konstaterar att verksamheten hålls rullande med få anställda, men teamet jobbar enligt henne mycket proffsigt och effektivt tillsammans. Stämningen i köket är enligt henne jättetrevlig och mångkulturell och alla är hjälpsamma.

Och jobbet då?

– Det är intressant och omväxlande, naturligtvis. Och nog måste jag säga att det tidvis har det riktigt hektiskt här. Trevligt att göra det en gång och få se hur det går till, men det är ett tungt jobb.

Förra gången det begav sig jobbade hon på skolbyrån, vilket var rätt likadant jobb som hon själv är van vid.

– Det är väldigt bra att få prova på det här, säger hon och fortsätter med disken.

– Praodagen infördes av **Christoffer Masar** och ordnades nu i slutet av maj för sammanlagt andra gången. Själv var Masar nu skolgångshandledare vid Granhultskolan.

– Det känns bra att få en påminnelse om för vad också vi i stadshuset sist och slutligen jobbar.

Bildningschefen **Heidi Backman** jobbade också i skolan. Hon var personlig handledare till en elev i en av ettorna.

Hon är överraskad av hur snabbt en lektion går.

– En lektion är en kort tid, läraren hinner precis ge uppgiften, barnen hinner öppna boken, jobba en stund, skriva ned läxan och sedan är det nästa rast. Samtidigt ser man att speciellt en del av barnen inte skulle orka med väldigt mycket längre stunder åt gången. Det här var ju fråga om sjuåringar, säger hon.

JAN SNELLMAN

Sote- ja maakuntaudistuksen kaatumisen toisi pöytäan vielä huonompia vaihtoehtoja

Jyrki Kataisen hallituksen tavoitteena oli rakentaa sote-haasteen ratkaisuksi suurten kaupunkien malli. Silloinen kuntaministeri Henna Virkkunen kävi myös Kauniaisissa tuomassa viestiä siitä, että pääkaupunkiseudun kunnat yhdistetään ja itsenäinen Kauniaisten lakkaa olemasta. Kauniaisissa oltiin tästä kauhuissaan.

Samaan aikaan kävivät valtiovarainministeriön virkamiehet esittelemässä pääkaupunkiseudulla perusteita Helsingin keskeisen Metropolihallinnon perustamiseksi. Tuohumus Kasavuoren koulun tilaisuudessa oli käsin kosketeltava.

Kokosin vuonna 2012 joukon kauniaislaisia ja ryhdyimme keräämään "Ei pakkoliitosta Kauniaisille" -kansalaisadressiin nimiä. Pelkästään Granipäivillä saimme kokoon useita satoja allekirjoituksia. Netin kautta tuli lisää, ensimmäisten joukossa Espoon kaupunginjohtaja. Nimienkeruuta ei tarvinnut kuitenkaan viedä loppuun. Suurten kuntien malli kohtasi niin voimakkaan ja perustellun vastustuksen, että malli kaatui. Sipilän hallitus hylkäsi suurten kuntien mallin ja lähti rakentamaan uutta hallintoporrasta, sote-alueita.

"Lönen motsvarar inte ansvaret"

Vi jobbar som barnträdgårdslärare i Grankulla och är oroliga för personalsituationen. Den nuvarande lönen motsvarar inte alls arbetskraven och ansvaret. Ansvaret och kraven har ökat i och med den nya läroplanen för småbarnspedagogik och den nya lagen för småbarnspedagogik. Vi har mer planerings-, utvecklings- och utvärderingsskyldigheter än tidigare. Detta borde synas i våra löner men det gör det inte. Det har varit brist på behöriga barnträdgårdslärare i Grankulla under flera års tid och situationen blir bara värre.

Kommunerna kan betala mer än minimilönen, men gör de det är en annan fråga. Beslutsfattarna hänvisar till att det

Viime Kaunis Granissa uutisoitiin pääkaupunkiseudun kuntien yhteistä lausuntoa, jossa valmisteltua maakunta- ja sote-uudistusta vastustettiin. Kauniaisissa valtuusto kannatti lausuntoa yksimielisesti.

Kysymys kuuluu: mikä on vaihtoehto? Jos uudistus nyt kaatuu on, suurena vaarana metropolikaupungin kaivaminen uudestaan esille. Tässä vaihtoehdossa Kauniaisten olemassaolo on vaarassa. Toisena vaihtoehtona on Uudenmaan jakaminen useampaan sote-alueeseen. Toimittuani 5 vuoden ajan kauniaislaisena HUS:in HYKS-lautakunnassa olen vakuuttunut, että erikoissairaanhoidosta huolehtiva HUS tulee säilyttää kokonaisuutena ja tätä kautta myös Uusimaa yhtenä sote-alueena – jos sote-alueet muodostetaan.

Vastustaminen on helppoa. Vaihtoehtojen antaminen vaikeampaa. Ymmärrän toki Helsingin lähtökohdan. Helsinki haluaa päätöksenteon säilyvän sen ohjauksessa. Kuitenkin -perusterveydenhuolto toimii Helsingissä surkeasti verrattaessa esimerkiksi Espooseen tai Kauniaisisiin.

Vesa Helkkula

är fackens uppgift att höja lönerna nationellt, trots att det här även kunde vara ett kommunpolitiskt beslut.

Vi barnträdgårdslärare har tagit upp vår oro redan i början av året, ärendet behandlades men man sa att man återkommer till barnträdgårdslärlönen senare. Istället höjdes lönerna för socialarbetare, socialhandledare och skolsekreterare. Men inte barnträdgårdslärlönerna.

Nu kan man som Grankullabo påverka genom att gå och skriva sitt namn på invånarinitiativ.fi.

Barnträdgårdslärarna Riia Forss-Ilves, Minna Nevala-Lehtonen, Michaela Lindholm, Malin Bäckström och Johanna Dumell-Forsskähl

Bästa Nalle Valtiala /Svar på fråga i KG 6/2018

Så som vi förstår din fråga så går den i grunden ut på varför lönerna för anställda inom samma yrkesgrupp varierar mellan olika kommuner.

Lönerna fastställs enligt de kommunala avtalen, som görs upp enligt förhandlingar och överenskommelse mellan arbetsmarknadsparterna. För kommunernas del är det Kommunala arbetsmarknadsverket som representerar arbetsgivarsidan vid dessa förhandlingar. Ett nytt tvåårigt avtal om löner och anställningsförmåner har nyligen ingåtts och gäller för tiden 1.2.2018-31.3.2020. Största delen av kommunernas personal omfattas av det allmänna kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalet. Merparten av arbetstagarna som omfattas av avtalet är kvinnor, och här ingår också många andra grupper än de vars löner nyligen har fått mycket uppmärksamhet i medierna. T.ex. i Grankulla stad är de största personalgrupperna lärarna, vårdpersonalen och barnträdgårdslärarna.

Lönerna inom en enskild kommun bestäms dessutom i relation till lönenivån inom branschen samt lönenivån i staden och regionen, i vårt fall specifikt huvudstadsregionen, inom vilken vår lönesättning är konkurrenskraftig. I det aktuella fallet handlar frågan om barnträdgårdslärarna, men i varje bransch går det säkert att hitta en kommun i Nyland eller

Finland där lönenivån är högre, men också ett flertal kommuner där lönenivån är lägre än för motsvarande yrkesfolk i Grankulla. Staden drivs med skattemedel och vår primära uppgift är att erbjuda ett brett utbud högklassiga tjänster för invånarna. Detta är svårt att förena med ett mål om att stå i toppen för löneutvecklingen.

I rollen som arbetsgivare engagerar sig staden aktivt i olika arbetslivsfrågor och följer kontinuerligt med de allmänna riktlinjerna och trenderna inom avlöningen. Staden utvecklar också aktivt sina övriga premieringsformer, bland annat genom att införa nya lönedelar (t.ex. i form av s.k. personliga lönedelar eller engångsarvoden) och andra personalförmåner, och också t.ex. genom att främja en positiv och utvecklingsvänlig arbetskultur.

Staden hyser stor uppskattning för sin kunniga personal och deras värdefulla och meningsfulla arbete för att på bästa sätt bidra till ett tryggt och lyckligt liv för stadens invånare.

Motiveringen bakom våra lösningar ligger i en vilja att främja jämlikhet bland hela personalen och delvis också i att hålla jämn takt med arbetsmarknadslösningarna och med löneutvecklingen inom huvudstadsregionen.

Christoffer Masar, stadsdirektör

Päivi Hytönen, personalchef

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

11.9. Syyskauden avaus, Luontokeskus Haltia.

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville.

Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta.

Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut ja jäsenyyssomakkeen löydät osoitteesta: www.kssry.fi

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER RF

Sommarcafét på Villa Junghans är öppet tre torsdagar under sommaren.

Torsdagarna 14.6, 19.7 samt 9.8 kl. 14 (obs tiden och dagen!) träffas pensionärerna vid en kaffekopp och trevlig samvaro. Ingen avgift.

Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med i verksamheten.

Skön sommar önskas våra medlemmar!

■ GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF

Välitämme monipuolista apua kotitalouksille Kauniaisissa.

Vi förmedlar mångsidig hjälp till hushållen i Grankulla.

Soita Puh. 040 518 9281, klo 9-13

Ring Tel. 040 518 9281, kl. 9-13

www.graninlahiapury.fi



Uusi kauppakeskus vihitty käyttöön.
Lue juttu netistä:
www.kaunisgrani.fi



Nya köpcentret invigt.
Läs mera på webben:
www.kaunisgrani.fi



UUDENLAINEN PUUTARHAMYYMÄLÄMME ON AVATTU!

Kesä on täällä! Tule siis tutustumaan uuteen puutarhamyymäläämme ja viherkeitaaseen Espoon Mankkaalle.

Löydät meiltä runsaan ja persoonallisen valikoiman erilaisia kasveja ja leikkokukkia

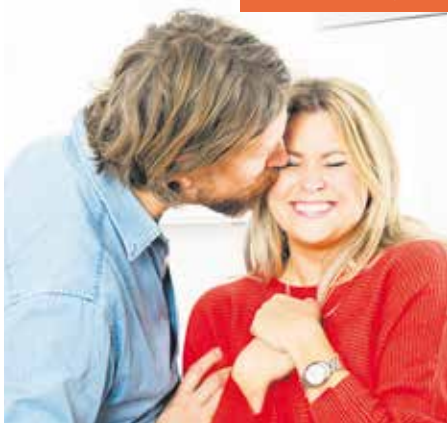
- unohtamatta trendikkäitä ruukkuja ja sisustuselementtejä!

GardenLiving
We Design · We Flourish · We Care

Sinimäentie 6, 02630 Espoo, Ma-Pe: 10-19, La-Su: 10-16



Mikä filis

KUN ON
KUNNON KOTI

Kauniaisten uudet valkeat kaunottaret

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso ja
As Oy Kauniaisten Bredankallio
Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Rakennamme Kauniaiisiin aivan Koivuhovin seisakkeen läheisyyteen kolmen tyylikkään kerrostalon kokonaisuuden. Aurinkoiselle tontille on tulossa valoisia asuntoja tilatehokkaista yksioista toimiviin, hyväpohjaisiin perheasuntoihin. Pääosassa uusia koteja on reilunkokoiset lasitetut parvekkeet. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan.

Ennakkomarkkinointi on käynnistynyt. Katso lisää osoitteista peabkoti.fi/bredanlaakso ja peabkoti.fi/bredankallio. Varaa heti omasi! Ajattele, kuinka ihanaa olisi muuttaa uutuuttaan hohtavaan kotiin.

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta
3h+kt+s, 62,5 m², MH. 86 628 €, VH. 287 500 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta
2h+kt+p, 45,0 m², MH. 62 330 €, VH. 205 200 €. Tontin arvioitu lunastushinta 31 815,45 €. E=C

Arvioitu valmistuminen 1/2020.

Rakentaminen on jo alkanut! Tule tutustumaan ma 18.6. klo 16-18!

peabkoti.fi

PEAB
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

- Aktia Kiinteistönvälitys / Aktia Fastighetsförmedling -



KAUNIAINEN
GRANKULLA 295 m²

ENSITIED.
PREMIÄR

OKT 5h, k, 2kph, s, 2wc, khh, 2vh, parvi, harrastet, at, var, piha. Lapsiperheen unelmakoti, huonekork. n. 5,5 m. Ei lain ed. e-tod. Mh. 1 170 000 €. Suokrovint. 2 | EHH 5r, k, 2bdr, b, 2wc, hjälpk, 2klädr, loft, hobbyr, garage, förråd, gård. Drömhus för barnfamilj, rumshöjd ca. 5,5 m. Ej lagenl. e-cert. Fp. 1 170 000 €. Mossakrogsv. 2 | Ensited./Premiärför. C. Nyberg, Mattinen 9558314



KAUNIAINEN
GRANKULLA 156 / 226 m²

PT 5h, k, s, autotalli. Ei lain ed. e-tod. Mh. 535 000 €. Silmukka 9. PH 5r, k, b, garage. Ej lagenl. e-cert. Fp. 535 000 €. Ögla 9. Tied/Förf. Hellman 9779993



KAUNIAINEN
GRANKULLA 150 / 173 m²

RT 5h, k, s, autotalli. Ei lain ed. e-tod. Mh. 495 000 €. Torpank. 2. RH 5r, k, b, garage. Ej lagenl. e-cert. Fp. 495 000 €. Torpargr. 2. Tied/Förf. Hellman 9915579



Thomas Mattinen

kiinteistönvälittäjä, LKV | fastighetsmäklare, AFM
050 314 0114 | thomas.mattinen@aktialkv.fi

Christel van Assendelft-Nyberg
kiinteistönvälittäjä, LKV | fastighetsmäklare, AFM
050 410 5138 | christel.nyberg@aktialkv.fi

Fredrik Hellman
kiinteistönvälittäjä, LKV | fastighetsmäklare, AFM
040 098 0341 | fredrik.hellman@aktialkv.fi

Aktia

Kiinteistönvälitys | Fastighetsförmedling



Tunnelitie 1, Kauniainen | Tunnelvägen 1, Grankulla
www.aktialkv.fi

Lähde lähemmäs

Lähetysten kesäpäivät 15.-17.6.2018
Suomen Raamattuopistolla, Kauniaisissa

Tapaa lähetystyötä tekeviä Aasiasta ja Afrikasta sekä Israelista. Luvassa runsaasti musiikki- ja raamattuhetkiä sekä lämmintä yhdessäoloa. Ohjelmaa myös lapsille ja nuorille. Tervetuloa mukaan! Lisätietoja: www.kylvaja.fi

Lähetysyhdistys KYLVÄJÄ SUOMEN RAAMATTUOPISTO



Hengelliset syventymispäivät
23.8.-26.8.2018
Suomen Raamattuopistolla
www.syventymispajat.fi

Punkkibussi on liikkeellä!
TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti

To 5.7. Grani
Kaupungintalon P-alue
klo 14-18.30

koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

OMPELIMO MARINA PUH. 045 650 1701
Laadukkaat korjausompelutyöt, sisustusompelutyöt, brodeeraus ja prässäys.
Nopea toimitusaika, 1-3 vrk tai paikan päällä odottaessa!
TORPPARINTIE 1, MANKKAA LÄMPIMÄSTI TERVETULO!
AUKILOAJAT MA-PE 9-18 LA 10-16

KaunisGrani

Seuraava lehti
posti-
laatikossasi
16.8.2018

Nästa tidning
i din postlåda
16.8 2018

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT PALVELUKSESSASI - GRANKULLA FÖRETAGARE TILL DIN TJÄNST

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Kesäaika (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16

Talviaika (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16

www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekkit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum, Kauniaistentie 7, 2 krs / vån. Grankullavägen 7, 02700 Kauniainen / Grankulla puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhltila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIHKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

Kampaamo Damfrisering Harri Nyberg

Kampaamo-parturi / Damfrisör-barberare. Laaksotie / Dalvägen 11, puh./tfn 505 1601

KAHVILAT – CAFÉER

Lähellä Deli

Luomu- ja lähiruokaa. Kahvila, lounasdeli, luomupuoti, catering. Ma–pe 8–18, la 9–15, www.lahelladeli.fi, puh. 0400 435 454

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille! Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. puh / tfn 09 505 1234 Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.aillairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, sari.nerola@welho.com

KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300 Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiaukio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

Toivotamme jäsenyrittäjillemme ja Kaunis Granin lukijoille reipasta kesää! Kauniaisten Yrittäjät ry

Grankulla Företagare rf önskar sina medlemsföretagare och alla Kaunis Grani-läsare trevlig sommar!



MUSIIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuuksena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PANKIT – BANKER

Nordea Pankki Suomi Oyj / Nordea Bank Finland Abp Nordea Bank AB (publ.), Suomen sivuliike / Nordea Bank AB (publ.), filial i Finland

Antti Tolonen, pankinjohtaja/bankdirektör Promenadiaukio 1 / Promenadplatsen 1, 00020 NORDEA puh. 0200 3000 / tfn 0200 5000

Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen / Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

Handelsbanken Kauniainen

Tyytyväisten asiakkaiden pankki. Henkilökohtaista sijoitusneuvontaa ja pankkipalveluja ajanvarauksella Sinulle sopivana ajankohtana. Puh. / tfn 010 444 3600, handelsbanken@kauniainen.fi

VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoilutöitä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering. Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny www.soffan.fi/info@soffan.fi



KAUNIAINEN-GRANKULLA

www.kauniaistenyrittajat.fi

K-SUPERMARKET GRANISTA EDULLISESTI KOKO KESÄN!
Förmånligt på K-Supermarket Grani hela sommaren!

Hinnat voimassa 31.8.2018 asti • Priserna gäller t.o.m. 31.8.2018



OMAN SAVU-UUNIN • I DEN EGNA RÖKUGNEN

RUODOTON/
BENFRI

SAVULOHI-
FILEE/
RÖKT
LAXFILEÉ

29⁹⁵ KG

HERKKUTORILTA • PÅ DELIKATESSTORGET

PEKONIPOSSU-
PIHVIT/
BACON-
GRISBIFFAR

PORSAAN ULKOFILEESTÄ/
AV GRISYTTERFILE
SUOMI/FINLAND

12⁹⁰ KG

HERKKUTORILTA • PÅ DELIKATESSTORGET

KALAMESTARIN/
K-MATMÄSTARENS
HERKKU-
SILLIT/
DELIKATES-
SILLAR

19⁹⁰ KG

TAMMINEN
NAUGHTY BRGR
NAUDAN
BURGERPIHVI/
BURGERBIFF AV NÖT

2 KPL/ST./280 G (14,25/KG)

VAIN K-RUOKAKAUPOISTA/
ENDAST I K-MATAFFÄRERNA

3⁹⁹ RS/ASK

BON AQUA
KIVENNÄISVEDET/
MINERALVATTEN

24 X 0,33 L (0,95/L)
SIS. PANTIT/
INKL. PANT 2,40

9⁹⁰ 24-PACK

Nestekaasut kodin tarpeisiin
myös kaupan valikoimassa

MYynti HERKKUTORILTA

Flytgas för hemmets behov
finns även i sortimentet

SÄLJS PÅ DELIKATESSTORGET

K Supermarket

GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA





Soita / Ring
045-841 1205
vitakristalsiivous@gmail.com

Saat meiltä kaikki kotisi siivouspalvelut sekä arkeen että juhlaan – luotettavasti ja taidolla.

Vi erbjuder alla hemmets städtjänster till både vardag och fest – med tillförlit och expertis.

Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin
helppoa

Lakeuden Emännät siivoaa satojen vuosien kokemuksella.
Soita Alajärven emännälle M. Bucht

p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi



KESAR RAKENTAA, KORJAA HUOLTAA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaus, terassien öljyminen
- Nurmikoiden kunnostus ja hoito
- Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, risujen ja roskien poisvientä.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815 www.kesar.fi

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiiuokset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa
ilmainen
arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

RUKA KATSASTUS

Suomalainen
katsastusasema

Kuurinmäentie 12,
02750 ESPOO,

p. 020 718 1870 tai
p. 040 411 1333

www.rukakatsastus.fi

Kännykkä
täynnä?

KUVAT TIKULLE!

siirto
ja USB-tikku

19⁹⁰



kuvatapio
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

BLOSIUS
kylpyhuoneremontit



Syksyn parhaat remonttiajat
varataan nyt!

Varaa kylpyhuoneremontti elokuun loppuun mennessä niin saat 1 000 €:n matkalahjakortin kaupan päälle.



HYÖDYNNÄ
KOTITALOUS-
VÄHENNYS

Espoo (Piispansilta)
Nelikkotie 2, 02230 Espoo
Puh. 09-466 900

www.blosius.fi

AAA
Korkein luottoluokitus
"Starus 2017"

Luotettava
Kumppani



Anna ihollesi hehkua ja elinvoimaa!

Täydellisen ihon saavuttaminen on käsiesi ulottuvilla.

BD Medicalin **TUHKIMO KASVOHOITO**

Hellävarainen entsyymikuorinta kasvoille, kantasoluseerumi + LED Therapy -valohoito, naamiohieronta. Led-valoilla on ihoa uudistava ja parantava vaikutus. Led-valohoito sopii erinomaisesti kimmoisuuden puutteesta kärsivälle iholle, couperosaan, rosacean ja aknen hoitoon.

60 min



95€
(norm. 115 €)

Tarjous voimassa
31.7.18 saakka.

KAUNEUSHOITOLA
MEDICAL
Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola

www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

- Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
- Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
- Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Henna.

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Seuraava
aineistopäivä

2.8.

Nästa
deadline

2.8

Lakiasiantomisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Ett årskontrakt gör annonsen
billigare i Kaunis Grani.

Kaunis Granin vuosisopimuksella
ilmoitat halvemmin.

ONHAN SUULLA KAIKKI HYVIN?

Terve Suu -hoitopakettiin sisältyy monta hyvää asiaa:
Hammastarkastus + Hampaiden puhdistus + PerioSafe-entsyymitesti
+ Kirjallinen hoitosuunnitelma + Röntgenkuvat -50 %**

Varaa aika! Meiltä saat myös ilta-aikoja.

HAMMASLÄÄKÄRIT JAARTE & JUNGELL
(09) 512 9110 | jaartejungell.fi | Kirkkotie 15, Kauniainen

plusterveys
HAMMASLÄÄKÄRIT

TERVE SUU
-HOITOPAKETTI
147€*

* Hinta sis. mahdollisen Kela-korvauksen ja palvelumaksun. Ilman Kela-korvausta 174,50 € (norm. 213-248 €). Kela korvaa hammastarkastuksen joka toinen kalenterivuosi. Tarjous on voimassa 5.-30.6.2018 aikana tehdyissä ajanvarauksissa. **Terve Suu -hoitopakettiin kuuluvalla hammastarkastuskäynnillä otetut röntgenkuvat -50% normaalihinnasta. Hammaslääkäri tekee arvion röntgenkuvien tarpeellisuudesta hammastarkastuksen yhteydessä.

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)
Gun Söderlund

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Oili Sivula pj/ordf.
Terttu Sopanen
Jan Sundberg
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätöimittaja/ Chefredaktör

Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/ Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidorna

[www.kauniainen.fi/
kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/kaunisgrani)

Ilmoitukset/ Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/ Prenumeration

15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

13.6.2018

Seuraava numero ilmestyy 16.8.2018

Aineisto viimeistään 2.8.2018

Nästa nummer utkommer 16.8.2018

Materialet senast 2.8.2018

Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.